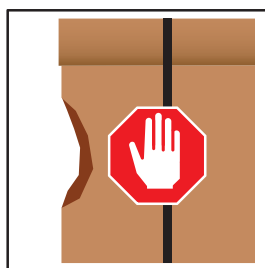
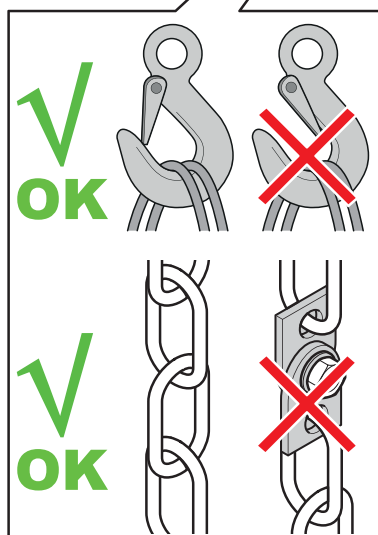
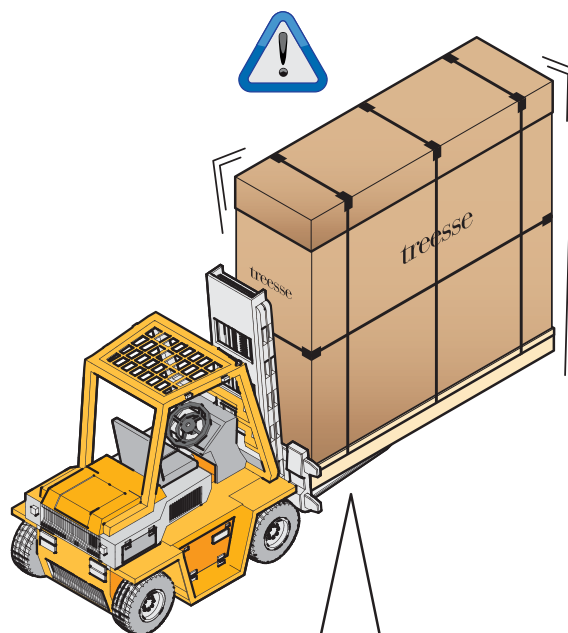
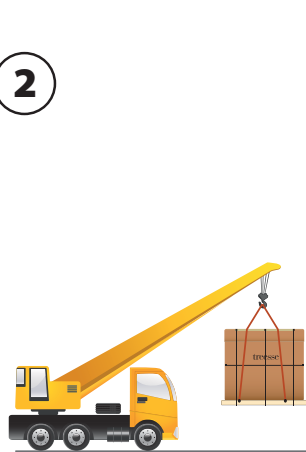


Погрузка и транспортировка

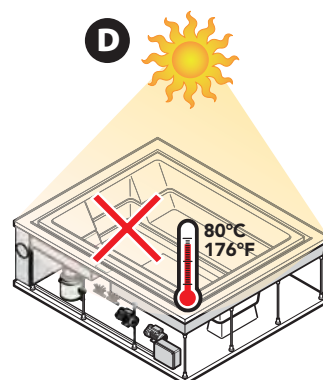
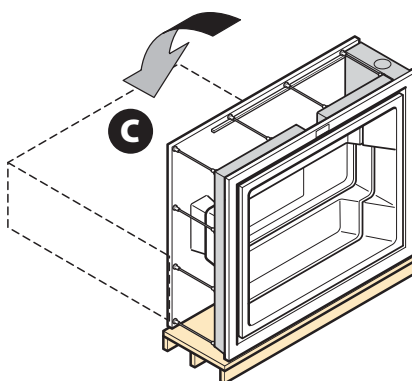
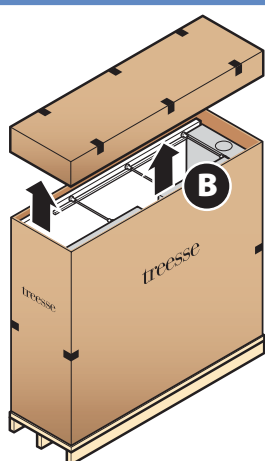
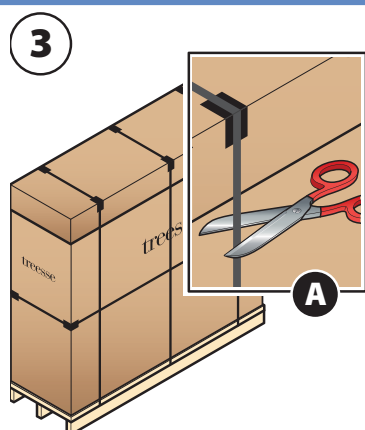
1  treesse



2



3



treesse

минибассейн

Rest

Руководство по установке

Установка данного минибассейна простая и быстрая, но все же советуем внимательно прочитать данное руководство перед его установкой.

Команда Treesse всегда готова предоставить любую информацию и помощь, необходимую при установке.

GRUPPO TRE S.p.a.
Телефон +39 0761 527242
Факс +39 0761 527223
Email info@gruppotres.it

Удачи!



Меры предосторожности	4
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
Подготовительные операции	5
1 ПОДГОТОВКА И ВЫБОР РАСПОЛОЖЕНИЯ	5
2 ПРОВЕРКА ЦЕЛОСТНОСТИ МИНИБАССЕЙНА	5
УСТАНОВКА СНАРУЖИ	5
УСТАНОВКА ВНУТРИ	5
Транспортировка и размещение	6
1 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ	6
2 РАЗМЕЩЕНИЕ	7
ВРЕМЕННОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ	7
РАЗМЕЩЕНИЕ В ПРЕДУСМОТРЕННОМ МЕСТЕ	7
Подготовительные операции	8
3 ПОДГОТОВКА ПЕСОЧНОГО ФИЛЬТРА	8
КАК НАПОЛНИТЬ ПЕСОЧНЫЙ ФИЛЬТР?	8
ЧТО ТАКОЕ ПЕСОЧНЫЙ ФИЛЬТР?	8
Установка	10
1 ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ СОСТАВЛЯЮЩИХ	10
2 ТРЕБОВАНИЯ К МАСТЕРУ ПО УСТАНОВКЕ	10
3 НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ	11
4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ	13
ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДЫ НА ВХОДЕ	13
ВОДОПРОВОДНАЯ ВОДА И ВОДА ИЗ КОЛОДЦА	13
ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ	13
ЩЕЛОЧНОСТЬ ВОДЫ	13
5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ	15
ЗОНА ОГРАНИЧЕНИЙ	16
ПРОВЕРКА ПО ОКОНЧАНИИ УСТАНОВКИ	16
Первое включение	17
1 НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА	17
АВТОМАТИЧЕСКОЕ НАПОЛНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПОК	17
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ВОДЫ В МИНИБАССЕЙНЕ	17
2 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ	18
3 ТЕСТОВЫЙ ЧАСТИЧНЫЙ СЛИВ МИНИБАССЕЙНА	20
Аварийные сигналы	22
Решение проблемы	23
Эстетические панели	24
Покрытие	25

 Перед тем, как устанавливать оборудование, внимательно прочитайте данную брошюру и аккуратно сохраните ее на будущее для дальнейших консультаций со стороны различных служб. Если некоторые части данного пособия непонятны, свяжитесь с производителем для разъяснений.

 Установка выполняется квалифицированным персоналом в соответствии с местными нормами о размещении гражданского и промышленного оборудования. Мастер по установке, перед тем, как выполнять подключение к электрической сети и водоснабжению, должен потребовать у потребителя заявление о соответствии устройств в здании. При отсутствии такого документа производитель снимает с себя всякую ответственность за повреждение устройств или местности, предназначенной для установки минибассейна.

 Следуйте нормативам, предписаниям и размерам, указанным в "Предмонтажной схеме".

 Операции, нарушение целостности или изменения, которые не описаны в данном руководстве, могут повлечь за собой вред, травмы или смертельный случай и аннулируют гарантию.

 Во время установки минибассейна не кладите, даже на время, предметы внутрь ванны - они могут оказаться в сливе.

 Во время установки минибассейна всегда используйте средства личной защиты (например, перчатки, защитные ботинки и т.д.).



 Во время монтажа оборудования запрещено перемещение или нахождение посторонних в зоне проведения работ по установке.



Экологическая пометка

Материал упаковки, так как он потенциально опасен, необходимо хранить вне зоны доступа детей или животных и должен быть правильно утилизирован в соответствии с местными нормами.

Treesse призывает защищать окружающую среду, утилизируя материал, складывая его в специальные контейнеры для дифференцированных отходов.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Опасность! Ситуация непосредственной опасности или опасная ситуация, которая может привести к травмам или летальному исходу.



Подробные инструкции: помогают мастеру по установке разобраться в вопросе, о котором идет речь



Обозначение ссылается на текст в другом документе



Экологические пометки для ответственного отношения к окружающей среде



ПОДГОТОВКА И ВЫБОР РАСПОЛОЖЕНИЯ



Предмонтажная схема, которая предоставляется в момент покупки, дает всю необходимую информацию для правильной подготовки территории для установки.

Перед установкой минибассейна хорошо проконтролируйте, все ли правильно предусмотрено.

Ниже приведен список для быстрого осмотра, для получения исчерпывающей информации смотрите предмонтажную схему.

Проверьте, чтобы:

- платформа или ниша в земле (в случае утепленной установки) была выполнена из железобетона, толщиной минимум 10 см, совершенно ровная и предназначена, чтобы выдержать вес минибассейна и его пользователей;
- были предусмотрены решетки Ø15 см, чтобы гарантировать правильную вентиляцию технического отсека;
- были предусмотрены дренажные решетки по периметру, чтобы способствовать стоку воды и сохранить оборудование и конструкцию (даже при установке внутри);
- было предусмотрено нескользящее напольное покрытие по периметру минибассейна;
- в случае утепленной установки было предусмотрено смотровое техническое помещение шириной, как минимум, 50 см со всех сторон минибассейна;
- было предусмотрено подключение к водоснабжению и электрической сети в соответствии с действующими нормами в стране установки;
- были предусмотрены слив, шиберный клапан (чтобы перекрывать водоснабжение) и дренажные клапаны (чтобы сливать воду из устройства в конце сезона);
- было установлено устройство для смягчения воды (на входе минибассейна), на случай если градус жесткости воды будет повышенным;
 - была выполнена теплоизоляция стен ниши (при утепленной установке) для защиты от холода при установке снаружи.



ПРОВЕРКА ЦЕЛОСТНОСТИ МИНИБАССЕЙНА



После того, как освободите минибассейн от упаковки, проверьте его целостность.

Проверьте, чтобы:

- не было видимых повреждений конструкции;
- не было трещин на поверхности минибассейна или на внешней обшивке (если они связаны с неправильной транспортировкой или содержанием, они не покрываются гарантией);
- правильно располагались трубы и втулки;
- возможные стяжные хомуты не были ослаблены.

Если заметите какую-либо неисправность, не продолжайте установку, а незамедлительно обратитесь к производителю.



Дополнительная информация

УСТАНОВКА СНАРУЖИ

Подготовка: в холодных регионах, чтобы избежать возможных повреждений из-за мороза, рекомендуется предусмотреть клапаны для полного дренажа труб и установить их в самой низкой позиции. Чтобы провести трубы и электропровода от общего электрощита минибассейна используются заземленные кабельные каналы, изолированные от мороза: все же рекомендуется предусмотреть дренажи, чтобы избежать застоя воды.

Выбор размещения: учитывайте близость деревьев или живой изгороди, проникновение мусора (например, листвы) может со временем спровоцировать повреждение оборудования, которое не покрывается гарантией, и делает техобслуживание более тяжелым и частым. Кроме того, рекомендуется предусмотреть по возможности нескользящее напольное покрытие вокруг минибассейна.

УСТАНОВКА ВНУТРИ

Подготовка: рекомендуется предусмотреть нескользящий пол в зоне доступа к минибассейну. Испарение воды из минибассейна при повышенной внутренней температуре может спровоцировать очень высокий уровень влажности в окружающем пространстве. Чтобы предотвратить это неудобство, подготовьте хорошую вентиляцию в зоне установки, естественную или усиленную, и, по возможности, устройство для удаления влаги. Ущерб, вызванный данным явлением, не покрывается гарантией от производителя.

Выбор размещения: всегда учитывайте размеры минибассейна - проходы, двери, ступеньки могут быть препятствием для его транспортировки на желаемую позицию.

1

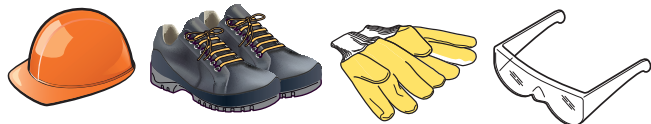
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Для перемещения минибассейна на место установки необходимо использовать соответствующую подъемную технику (например, погрузчик поддонов с вилочным захватом): как альтернативу предусмотрите наличие 8-х человек.

Если установка предусмотрена внутри, прежде чем перемещать минибассейн, проверьте, **легко ли он проходит** через двери и проходы, которые необходимо пройти, чтобы добраться до желаемого места установки.



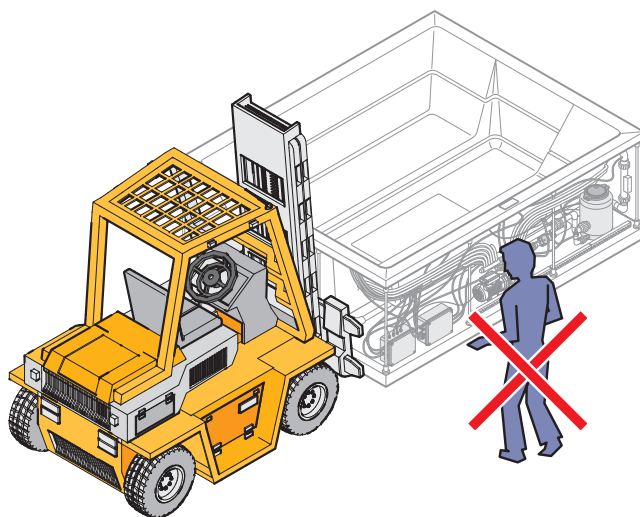
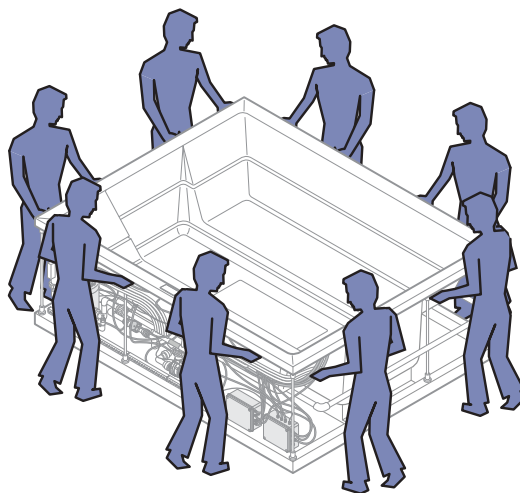
Транспортировку необходимо проводить, используя личные средства защиты (например, перчатки, защитные ботинки и т.д.) и прибегая ко всем необходимым предосторожностям для собственной безопасности, для безопасности других и чтобы не повредить минибассейн.



Во время транспортировки поднимайте минибассейн, держа его исключительно за бортик по периметру и **НИКОГДА** не держите его за водопроводные трубы или за функциональные части (например, помпы и т.д.).



Во время операций по перемещению на окружающей территории не должны находиться посторонние люди, животные или предметы (например, остатки упаковки и т.д.), которые могут стать помехой и создать опасную ситуацию.



2

РАЗМЕЩЕНИЕ

ВРЕМЕННОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ



Установка минибассейна должна быть выполнена сразу после его получения. Все же, если он уже распакован и есть необходимость разместить его на поверхности в ожидании установки, необходимо подложить под всю поверхность дна цементные плиты толщиной минимум 5см, установленные по уровню.

Так как временное основание может быть подвержено перемещению, рекомендуется оставлять минибассейн в этом положении, как можно, меньше времени.

РАЗМЕЩЕНИЕ В ПРЕДУСМОТРЕННОМ МЕСТЕ

В случае **надземной установки (freestanding)**, расположите минибассейн в области установки (снаружи или внутри) и проверьте, чтобы она была идеально ровной, это обязательно для хорошей работы.

В случае **утепленной установки**, спустите минибассейн в предусмотренную полость.



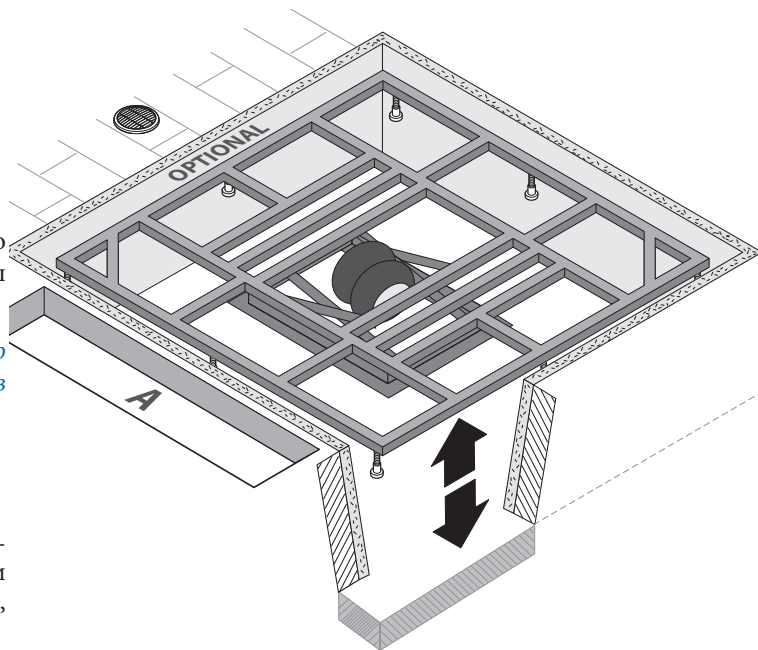
В случае, если невозможно было предусмотреть смотровое техническое помещение по всем сторонам минибассейна, в комплекте есть пневматический подъемник (ОПЦИЯ - спрашивайте у производителя) для того, чтобы облегчить в будущем операции по техобслуживанию: все же рекомендуется предусмотреть перемещаемый смотровой люк "А", расположенный со стороны, где находятся комплектующие минибассейна. После размещения минибассейна в предусмотренную полость и после подключения устройства для работы подъемника, перейдите к его испытанию.



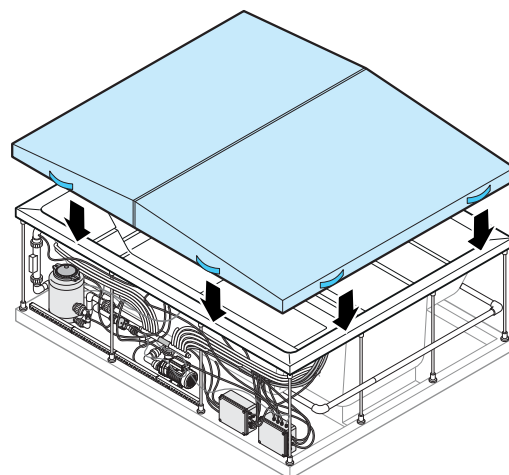
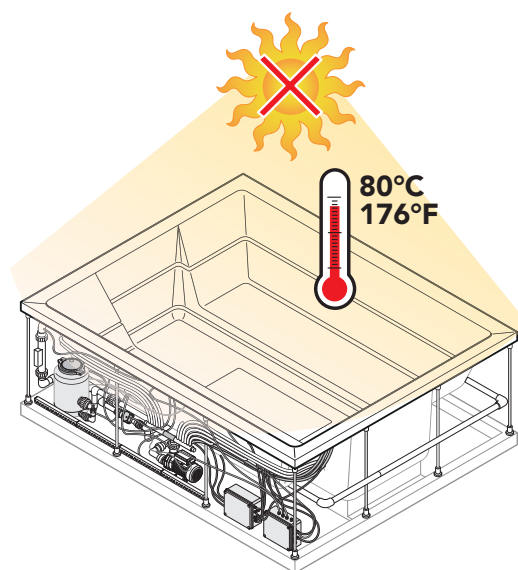
Не оставляйте пустой минибассейн под ПРЯМЫМИ СОЛНЕЧНЫМИ ЛУЧАМИ.

Температура поверхности может превысить 80°C, что может спровоцировать серьезные повреждения, среди которых деформация и кавитация поверхностей и составляющих частей. Повреждения, спровоцированные воздействием прямых солнечных лучей, не покрываются гарантией.

При таких условиях продумайте покрытие (фиксированное или мобильное) для защиты минибассейна.



Дополнительный подъемник с перемещаемым смотровым люком "А", расположенный со стороны, где находятся комплектующие минибассейна.



3 ПОДГОТОВКА ПЕСОЧНОГО ФИЛЬТРА

В минибассейнах фильтр пустой, то есть его нужно наполнить.

КАК НАПОЛНИТЬ ПЕСОЧНЫЙ ФИЛЬТР

Для заправки фильтра используйте песок, входящий в комплект, и следуйте указаниям, предложенным на следующей странице. В случае замены песок должен быть аналогичен тому, который шел в комплекте (используемый в пищевой промышленности); в случае необходимости, обратитесь за информацией к производителю.



После наполнения поместите фильтр в предусмотренный отсек и проверьте правильность соединений и нет ли утечек.

ЛЕГЕНДА К РИСУНКУ 1 НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

- A) вода на входе
- B) вода на выходе
- C) слив



Дополнительная информация

ЧТО ТАКОЕ ПЕСОЧНЫЙ ФИЛЬТР?

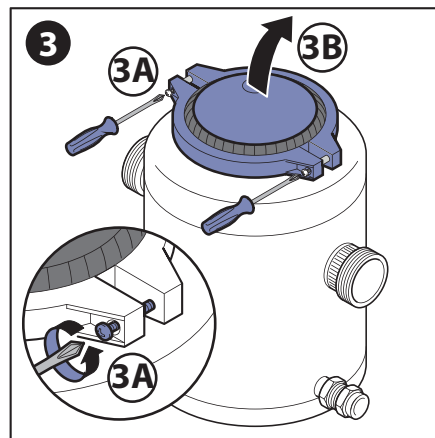
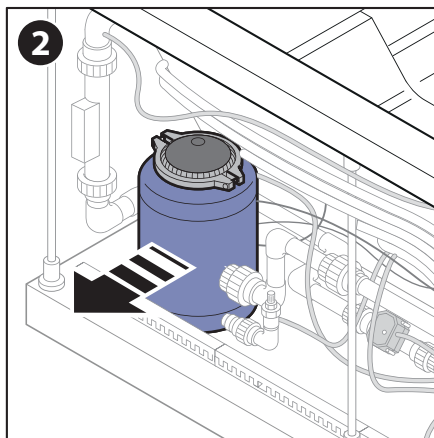
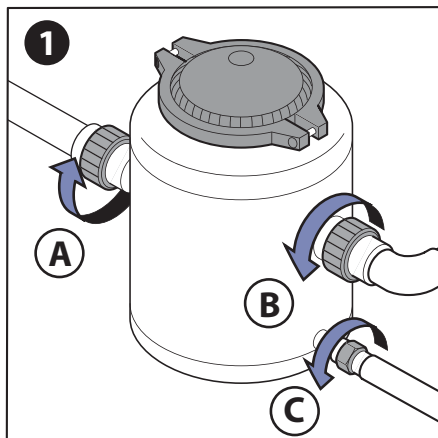
Песочный фильтр - это эффективный фильтр для минибассейнов связанный с подачей воды через помпу рециркуляции. Он состоит из емкости, на две трети заполненной кварцевым песком: он удерживает грязь и частички, взвешенные в воде.

ЧТО ТАКОЕ ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА?

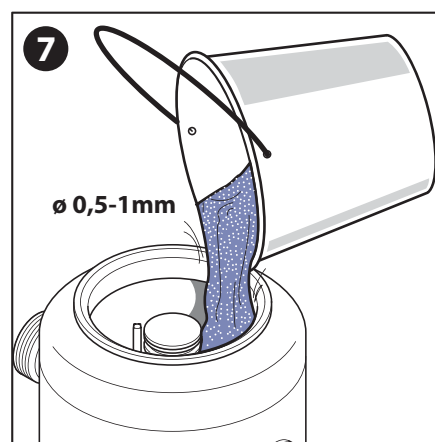
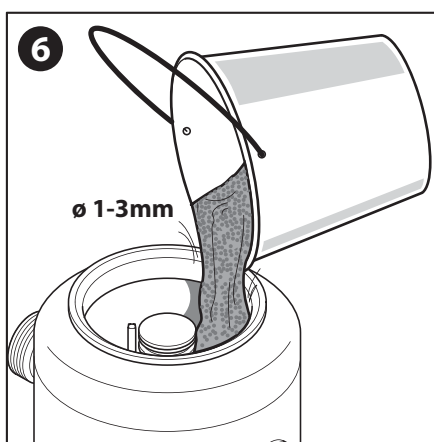
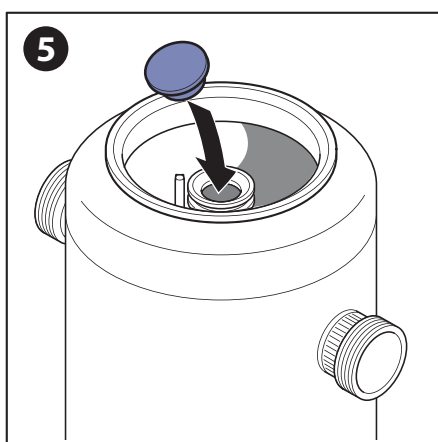
Чистка песочного фильтра обязательна, так как на нем задерживается загрязняющий материал, такой как волосы или листья и земля, если минибассейн установлен на улице. Наилучшая чистка достигается с помощью обратной промывки (back washing), то есть подачи чистой воды со дна фильтра так, чтобы грязь стекала в слив.

В минибассейнах Treesse обратная промывка автоматическая, а именно запускается автоматически каждые 350 часов использования минибассейна, но может быть выполнена и вручную, следуя процедуре, описанной ниже.

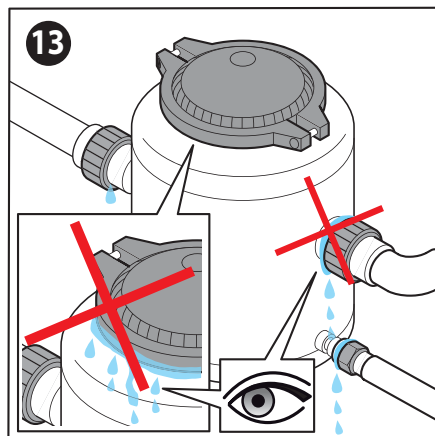
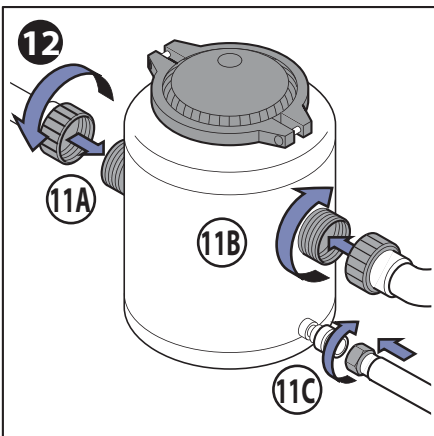
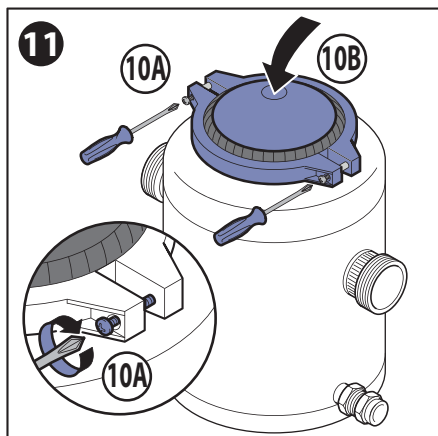
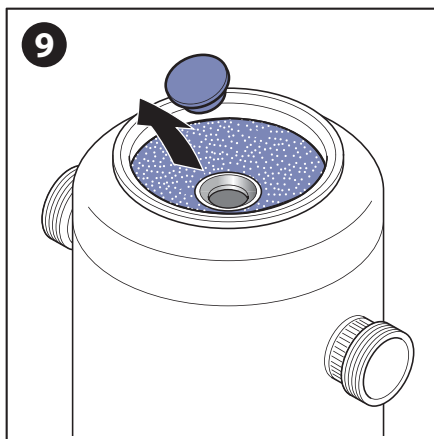
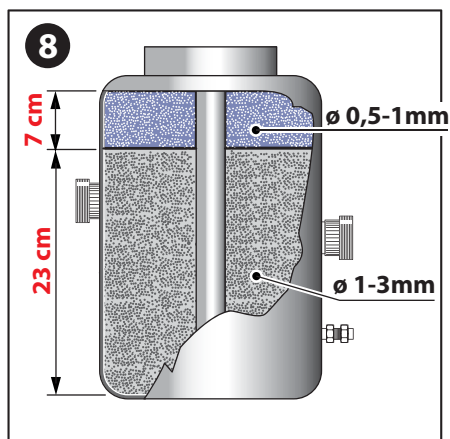




Внимание! Не вдыхать

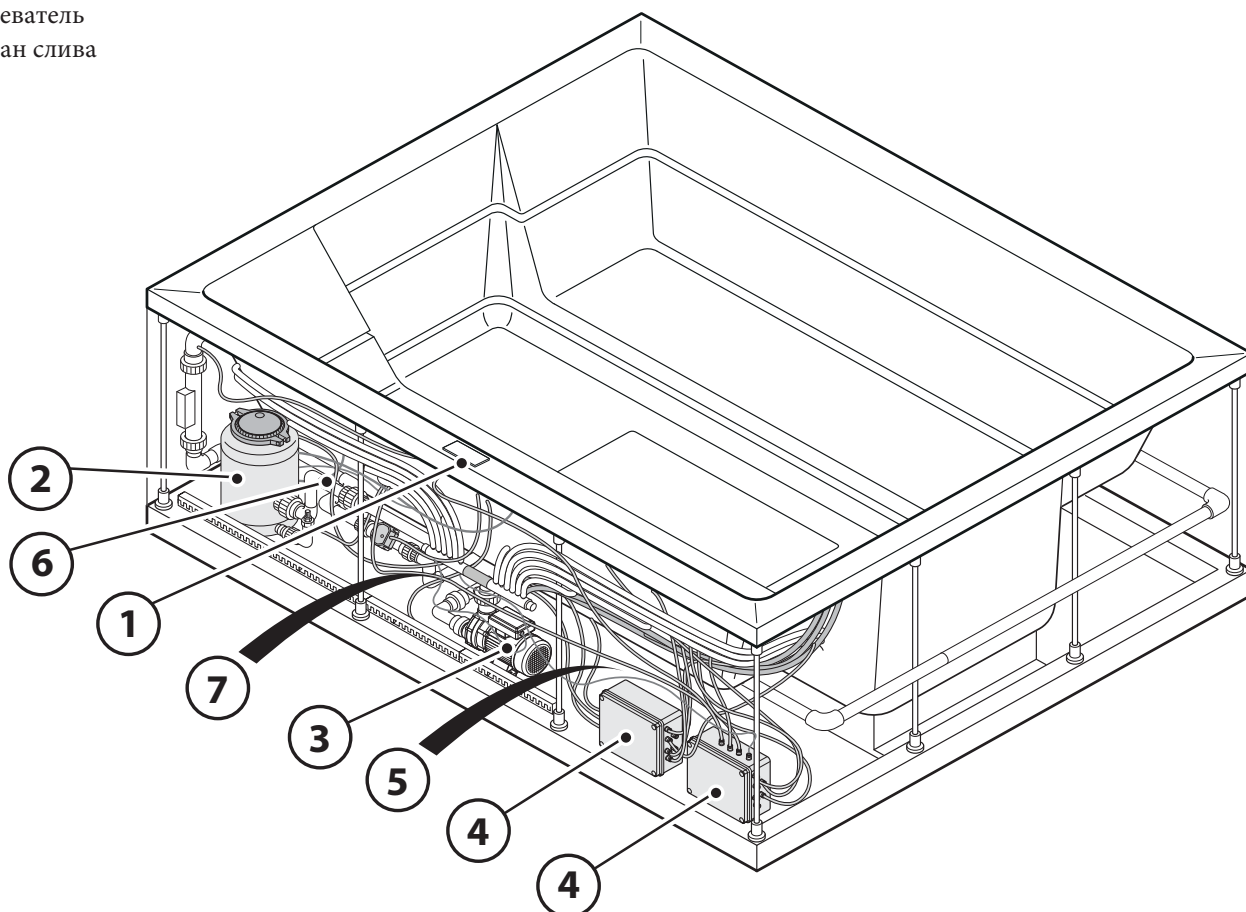


Внимание! Не вдыхать



1 ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ СОСТАВЛЯЮЩИХ

- 1 Панель управления
- 2 Песочный фильтр
- 3 Электропомпа гидромассажа
- 4 Блок питания
- 5 Озон
- 6 Нагреватель
- 7 Клапан слива



2 ТРЕБОВАНИЯ К МАСТЕРУ ПО УСТАНОВКЕ



Перед установкой рекомендуется внимательно прочитать меры предосторожности, описанные в начале данной брошюры и проводить работы всегда в отличной физической и психической форме.

Квалифицированный и авторизованный производителем мастер по установке должен выполнять операции, исходя из своей профессиональной квалификации: все действия вне его компетенции (например, подключение к водоснабжению и электрической сети) должны выполняться специальными квалифицированными рабочими, чтобы не подвергать опасности себя и других рабочих, которые имеют дело с оборудованием.

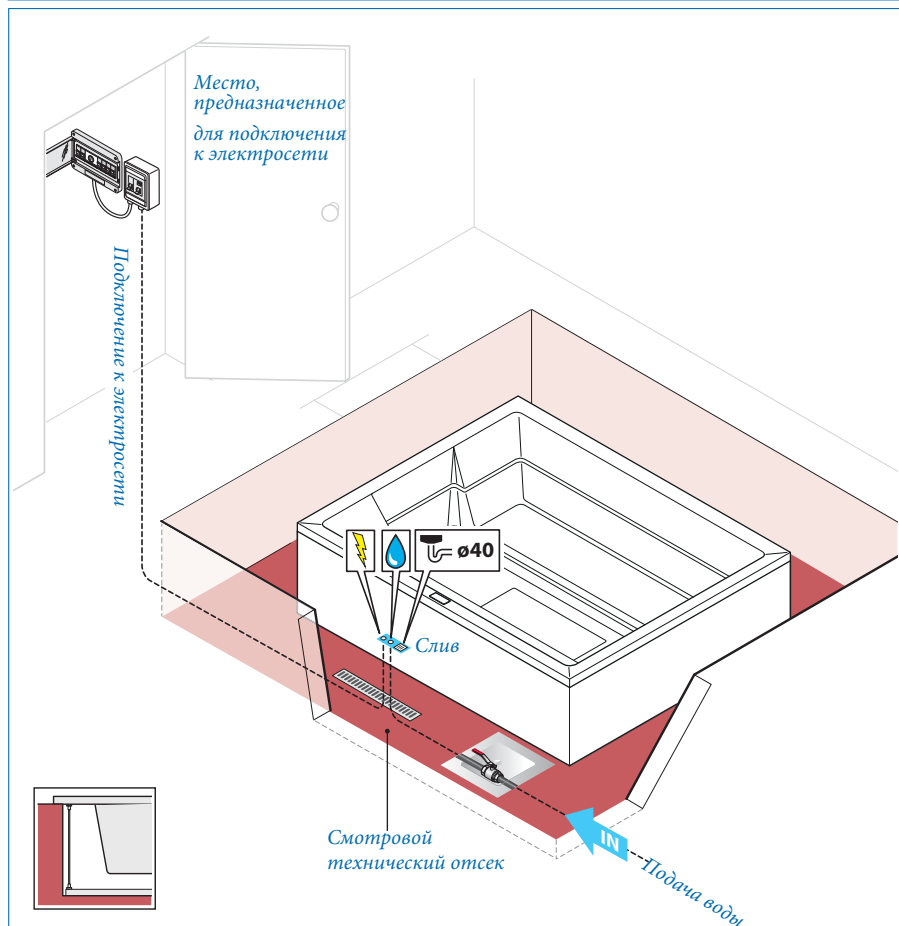
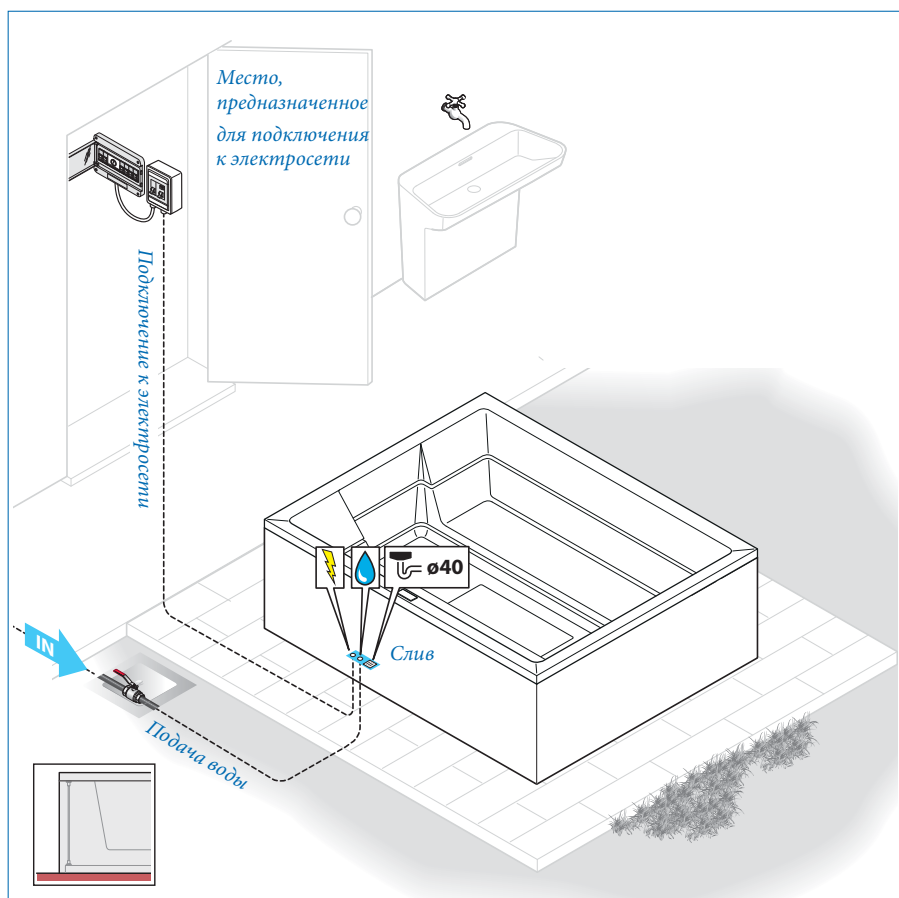
3 НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Минибассейну, чтобы его можно было использовать, необходимо всего два вида подключения:

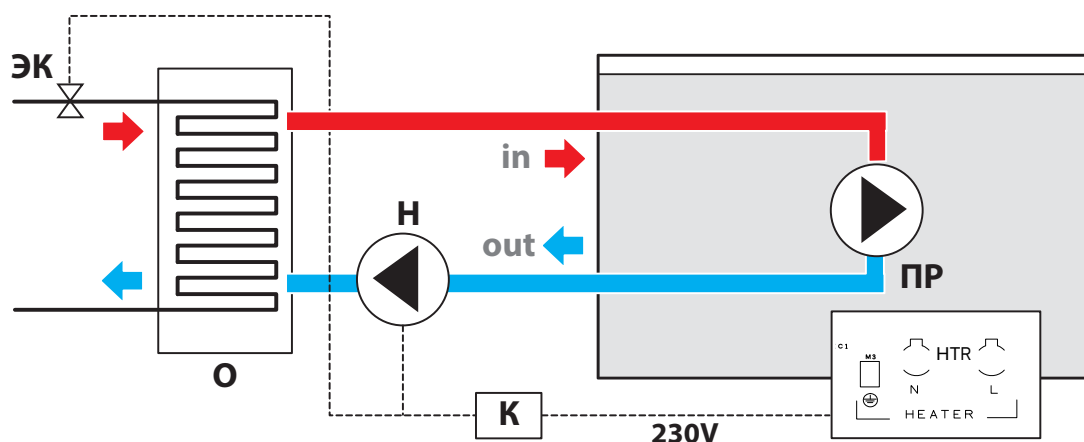
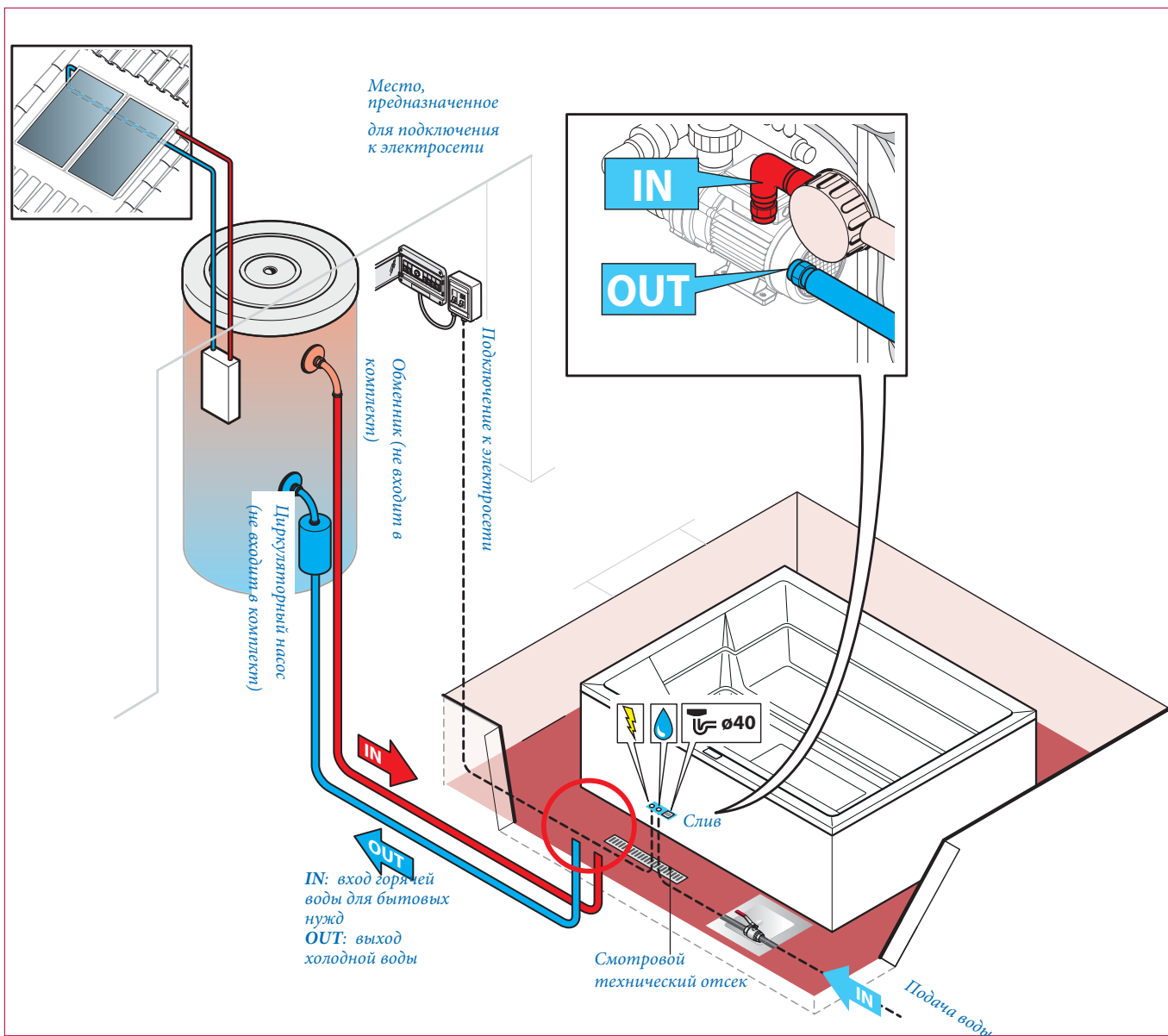
- 1 подключение к водоснабжению (вода на входе и слив);
- 2 подключение к электросети (питание);
- 3 подключение к электросети и водоснабжению обменника (опция), если предусмотрен) - см. следующую страницу.

На следующих страницах даны детальные пояснения, как выполнять данные подготовительные операции.

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЕ ПРИМЕРЫ УСТАНОВКИ МИНИБАССЕЙНА СНАРУЖИ/ВНУТРИ



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ОБМЕННИКУ (ОПЦИЯ, НЕ ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ)



230V: кабель управления нагревателем/обменником
 К: коммутатор (рекомендуется)
 OUT: выход холодной воды

Н: циркуляционный насос (не входит в комплект)
 ПР: помпа рециркуляции
 О: обменник (не входит в комплект)

4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОСНАБЖЕНИЮ



Все операции по подключению к водоснабжению должны выполняться после того, как вы убедитесь, что клапан при входе воды в минибассейн **ЗАКРЫТ**.

Подключение должно выполняться квалифицированным и опытным сантехником.



Рекомендуется использовать **ТОЛЬКО** воду из водопровода; если это невозможно, обратитесь к разделу "Дополнительная информация" сбоку.

Подключение к водоснабжению должно:

- быть предназначено исключительно для минибассейна (нельзя подсоединять другое оборудование к тому же подключению);
- выполняться с помощью новых, не использованных ранее, шлангов и уплотнителей.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДЫ НА ВХОДЕ

Оптимальные показатели воды на входе следующие:

- жесткость между 7°f и 14°f (мягкая вода) - от 200 до 400 мг/л (ч/млн);
- общая щелочность (ТА) между 80 и 125 мг/л (8-12,5°F)
- pH между 7,4 и 7,8;
- вода пригодная для частного потребления.

Проверьте, чтобы на фазе предмонтажа были соблюдены все характеристики воды на входе (см. "Предмонтажная схема", стр.9).



Дополнительная информация

ВОДА ИЗ ВОДОПРОВОДА И ВОДА ИЗ КОЛОДЦА

Чтобы гарантировать максимальную гигиеничность и долговечность минибассейна, очень важно уделять много внимания качеству воды, используемой для наполнения ванны. Важно, чтобы вода была пригодна для питья. Не рекомендуется использовать воду из колодца, так как она может содержать много извести, металлов, таких как железо и марганец, бактерии. Предпочтительнее использовать водопроводную воду. В случае если вода содержит много извести или железа, рекомендуется установить на входе устройство против образования накипи и деаэризатор. Фабрика снимает с себя всю ответственность за проблемы, связанные с использованием не питьевой воды или отсутствием устройств, указанных выше. *Сантехник несет ответственность за выбор и тип используемых компонентов и проверку параметров чистоты и пригодности для питья воды на входе.*



Дополнительная информация

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Жесткость воды (ТН) определяется общим содержанием кальция и магния в растворимых в воде солях.

Классификация воды:

.....до 7°f = Очень мягкая вода
 От 7°f до 14°f = Мягкая вода
 От 14°f до 22°f = Вода средней жесткости
 От 22°f до 32°f = Умеренно жесткая вода
 От 32°f до 54°f = Жесткая вода
более 54°f = Очень жесткая вода
 (1°f = 10 мг карбоната кальция на литр воды)

ЩЕЛОЧНОСТЬ ВОДЫ

Щелочность (ТАС) представляет собой концентрацию ионов бикарбоната в воде. Выражается в мг/л карбоната кальция или же в французских градусах (°F). Идеальные показатели щелочности: между 80 мг/л и 125 мг/л (8°F-12,5°F). Показатели, которые выходят за рамки данного интервала, могут с большей вероятностью спровоцировать отклонения показателей pH. Щелочность в допустимых рамках, наоборот, позволяет "нейтрализовать" показатель pH, позволяя менее резкие отклонения.

PH ВОДЫ

Что обозначает pH?

pH - это химический параметр, который дает представление о кислотности или щелочности воды. Может иметь показатель от 0 до 14. Для определения воды она считается нейтральной, если pH равно 7. Вода считается кислой, если pH меньше 7, и щелочной, если pH выше 7. У дезинфицирующих средств показатели pH идеальны, при которых они выполняют максимально свою очищающую функцию. В случае нагретой воды, обработанной средствами на основе брома, рекомендуется удерживать показатель pH в интервале 7,4-7,8, используя возможные химические корректоры, если pH должен стать выше или ниже, чтобы привести pH к идеальному рекомендуемому интервалу.

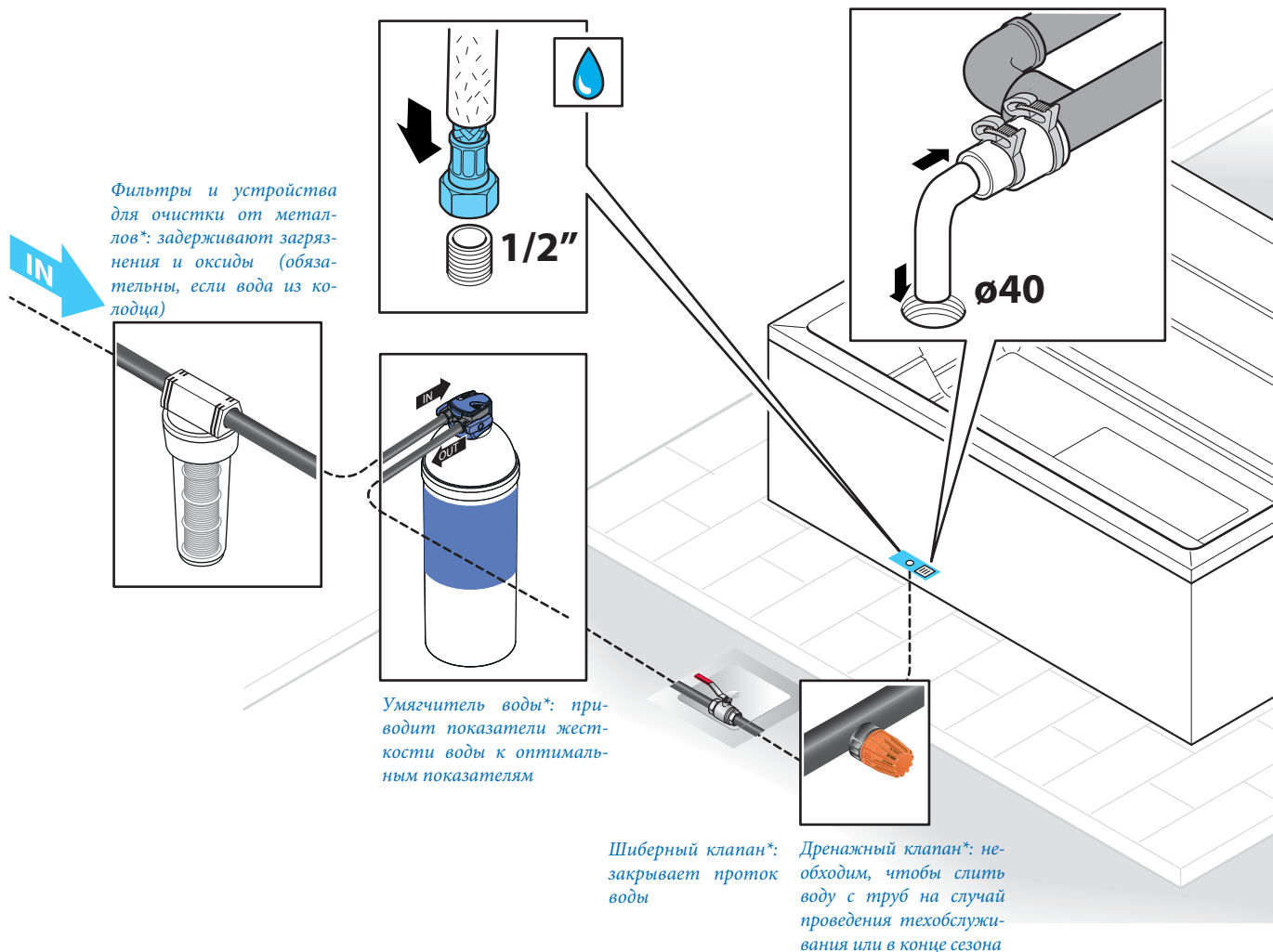


ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПРИМЕР ПРЕДМОНТАЖА ВОДОСНАБЖЕНИЯ МИНИБАССЕЙНА

Подключение к минибассейну с помощью входящего в комплект шланга на 1/2 дюйма с внутренней резьбой.

Если минибассейн установлен под открытым небом, предусмотрите соответствующую термическую изоляцию труб: за выбор и тип используемых материалов отвечает сантехник.

Подсоедините слив минибассейна к полу. За выбор и тип используемых материалов и за проверку соответствия экологическим стандартам отвечает сантехник.



* Изображения ориентировочные, модель и тип выбираются сантехником на основе характеристик воды и бытового устройства.

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Минибассейны Treesse разработаны в соответствии с европейским законодательством (EN 60 335-2-60) и проходят испытание на производстве, чтобы гарантировать безопасность для мастера по установке и для пользователя.

Подключение должно проводиться квалифицированным и опытным электриком.



Все операции по подключению к электросети должны проводиться после отключения устройства от напряжения.

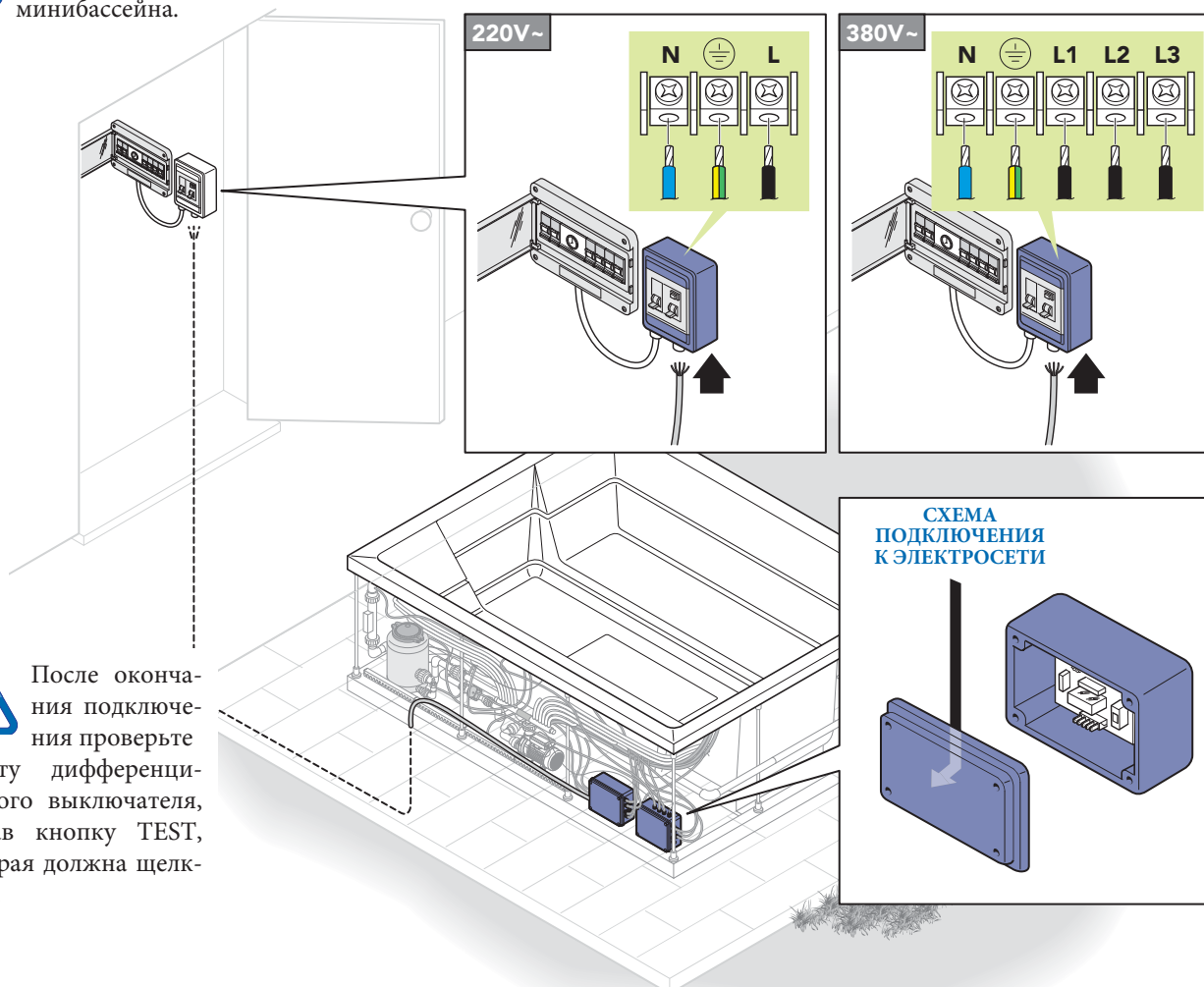
Подключение к электросети должно:

- выполняться **фиксированным и постоянным образом**, без промежуточных контактов, в соответствии с нормативами страны установки;
- **соответствовать потреблению тока** ванны (см. технические характеристики);
- сопровождаться эффективным **нормальным заземлением**;
- быть **защищено от брызг воды**, то есть размещено в предусмотренном месте, закрыто и защищено от атмосферных явлений;
- контролироваться **всеполусным переключателем** с открытием контактов минимум на 3 мм и разрывной мощностью 60А (или соответствующей потреблению ванны);
- контролироваться **дифференциальным выключателем** не более 30 мА.

Кабель питания на блоке питания должен быть типа H05 на три провода (однофазный 220V) или на пять проводов (трехфазный 380V), сечение которых должно соответствовать потреблению минибассейна (см. "Предмонтажная схема"): его размеры зависят от потребляемого тока и от расстояния минибассейна от общего щитка. Кроме того, если минибассейн установлен снаружи, кабель питания от общего электрощитка до минибассейна должен проходить по заземленному каналу, без соединений и защищен от мороза соответствующим образом.



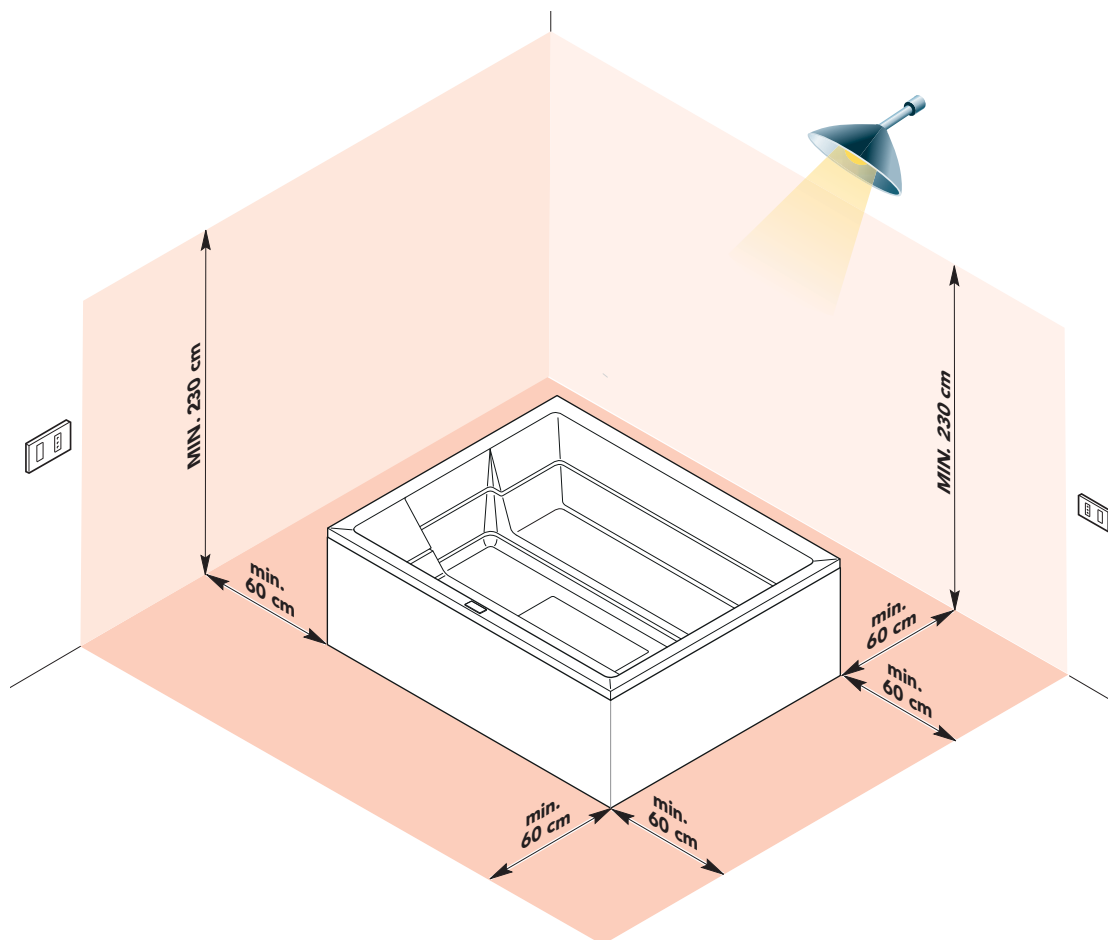
Производитель не несет ответственности за подключения, выполненные не в соответствии с нормами, указанными в данном руководстве, или в случае нарушения целостности какого-либо электрического компонента минибассейна.



После окончания подключения проверьте работу дифференциального выключателя, нажав кнопку TEST, которая должна щелкнуть.

ЗОНА ОГРАНИЧЕНИЙ

Нормативы запрещают установку любых электрических точек (розеток, переключателей, ламп и т.д.) вокруг минибассейна в радиусе до 60 см, а по высоте на расстоянии менее 230 см.

**6****ПРОВЕРКА ПО ОКОНЧАНИИ УСТАНОВКИ**

ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ...	✓
минибассейн стоял ровно и устойчиво	
песочный фильтр был наполнен и правильно подключен к трубам	
подключение к водоснабжению было выполнено правильно, в соответствии с местными и государственными нормативами и может гарантировать идеальную герметичность (проверка проводится после наполнения минибассейна)	
подключение к электросети было выполнено правильно, в соответствии с местными и государственными нормативами и чтобы провода не были повреждены, придавлены или согнуты неподобающим образом	
дренажные клапаны устройства были закрыты	
шиберный клапан водоснабжения был открыт	
не остались под минибассейном или в утопленной нише инструменты, документация или другие посторонние предметы	

1 НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА

Проведите предварительную чистку минибассейна, используя небольшое количество воды и нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные, агрессивные материалы и моющие средства, моющие средства, содержащие растворитель, так как они могут непоправимо разрушить поверхность минибассейна.



Не включайте никаких функций до полного наполнения минибассейна - это может нанести вред минибассейну.

Перед наполнением еще раз проверьте качество воды, которую собираетесь использовать, так как это очень важно для благополучия пользователей и для долговечности минибассейна.

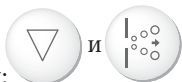


За дополнительной информацией обращайтесь к разделу "Характеристики воды на входе" на стр.13

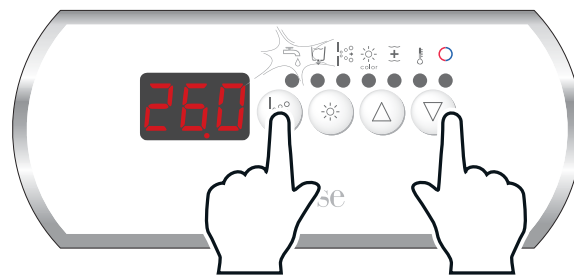
АВТОМАТИЧЕСКОЕ НАПОЛНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПОК

При одновременном нажатии кнопок запускается процесс **наполнения ванны**:

об активном процессе наполнения сигнализирует включенная лампочка значка "НАПОЛНЕНИЕ".



Наполнение происходит со дна ванны: достигнув правильного уровня, система останавливает автоматический процесс наполнения и делает доступными функции гидромассажа, рециркуляции, озонирования и нагревания.



Автоматическое наполнение на кнопочной панели:

Одновременное нажатие кнопок



активирует

автоматический процесс наполнения минибассейна, который контролируется двумя датчиками уровня воды.



Дополнительная информация

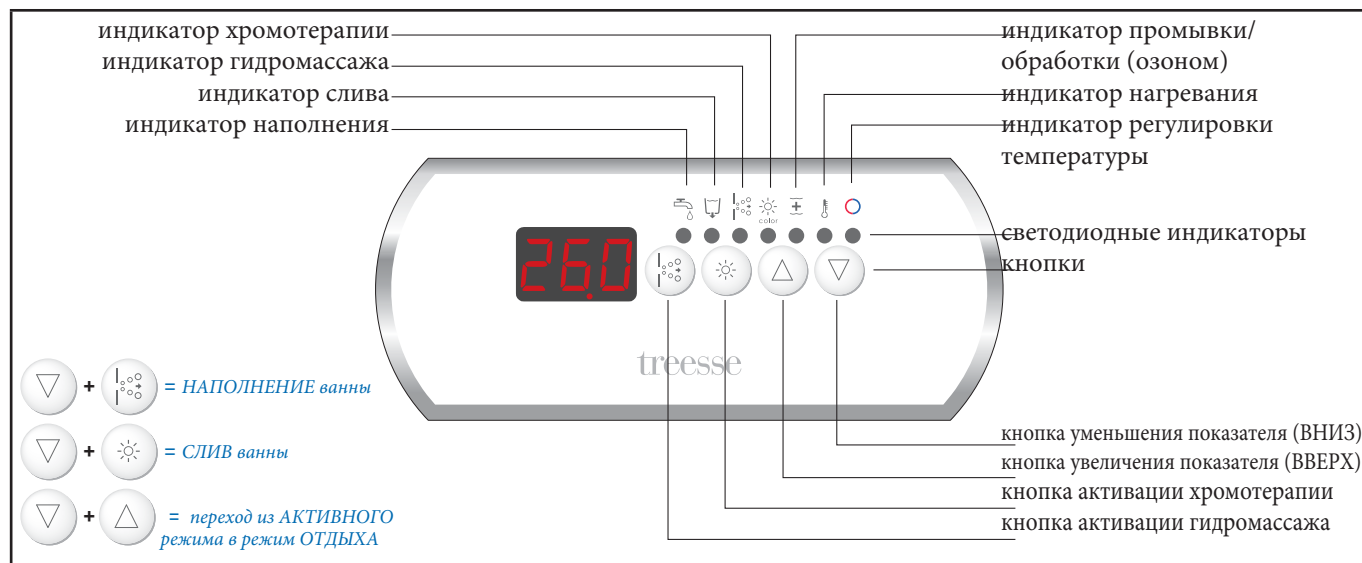
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ВОДЫ В МИНИБАССЕЙНЕ

Когда минибассейн полностью наполнен, датчик максимума (SL2) и минимума (SL1) постоянно контролируют уровень воды внутри дополнительного резервуара.
 SL1 (датчик минимума) = 0 датчик НЕ чувствует воду
 SL1 (датчик минимума) = 1 датчик чувствует воду
 SL2 (датчик максимума) = 0 датчик НЕ чувствует воду
 SL2 (датчик максимума) = 1 датчик чувствует воду

Если нехватка воды минимальная (например, испарение):

- датчик минимума еще чувствует воду (SL1=1)
- датчик максимума уже не чувствует воду (SL2=0);
- ➡ активируется автоматический процесс наполнения водой до восстановления необходимых условий за максимальное время 60 мин.

2 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ



При полной ванне, включенной рециркуляции и включенном озонировании запустите по очереди все функции ванны в присутствии владельца, чтобы проверить работу устройства.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ

При нажатии или установленное значение температуры воды будет меняться на $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ (значение по умолчанию при первом включении 35°C , допустимый диапазон температуры - от 10°C до 40°C).

Во время регулировки температуры индикатор "РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ" включен.

Через 3 секунды бездействия дисплей вернется в режим ожидания и соответствующий индикатор будет неактивен. При включении появляется последняя установленная температура.

ГИДРОМАССАЖ

Нажатие кнопки запускает функцию гидромассажа через щель по периметру, расположенную внутри бассейна (продолжительность по умолчанию 20 минут). Чтобы выключить функцию, нажмите снова кнопку.

На первый раз рекомендуется оставить включенной функцию гидромассажа хотя бы на 2-3 минуты, чтобы вывести воздух, который может быть в устройстве водоснабжения.

ХРОМОТЕРАПИЯ

При нажатии кнопки активируется чередование 16 цветов, которые будут автоматически поочередно меняться.

Если во время чередования нажать снова кнопку будет установлен цвет, который был на момент нажатия (например, красный): чередование прекращается и устанавливается выбранный цвет.

Если необходимо изменить цвет, повторяйте нажатие кнопки чтобы просмотреть все цвета и выбрать другой.

Если вы выбрали уже цвет, чтобы вернуться к автоматическому чередованию цветов, необходимо выключить и включить заново функцию.

Если удерживать кнопку 2 секунды, произойдет выключение функции.

Если не выключить вручную, функция выключится автоматически через 3 часа.

Функция доступна всегда, даже если нет необходимого уровня воды в минибассейне.

ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА

Фильтрация воды происходит через песочный фильтр соединенный с помпой рециркуляции.

Чистка песочного фильтра обязательна, так как на нем задерживается загрязняющий материал, такой как волосы или листья и земля, если минибассейн установлен на улице. Наилучшая чистка достигается с помощью **обратной промывки (back washing)**, то есть подачи чистой воды со дна фильтра так, чтобы грязь стекала в слив.

Цикл длится 20 минут.

В минибассейнах Treesse обратная промывка автоматическая, а именно запускается **автоматически** каждые 350 часов использования минибассейна, но может быть выполнена и **вручную**, нажав примерно на 10 секунд кнопку .

Во время обратной промывки недоступны следующие функции:

- помпа рециркуляции,
- нагреватель,
- озонизатор.

Цикл обратной промывки можно приостановить, только отключив питание минибассейна.



Рекомендуется менять песок **каждый год** (см.стр.8).

НАГРЕВАТЕЛЬ

Нагреватель включается автоматически, когда температура воды в минибассейне на один градус ниже, чем значение, установленное на панели управления.

Автоматически включается помпа рециркуляции, если она не была активна.

ОЗОНИЗАТОР

Озонизатор активируется через помпу рециркуляции и отключается автоматически во время функции ГИДРОМАССАЖА.



Когда озонизатор работает, индикатор  горит.



ТЕСТОВЫЙ ЧАСТИЧНЫЙ СЛИВ МИНИБАССЕЙНА

При нажатии



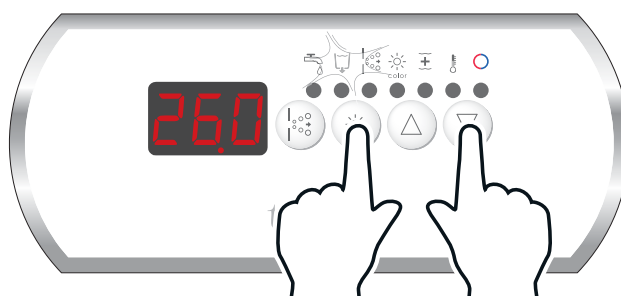
активируется процесс **слива ванны**: о процессе слива сигнализирует

включенный индикатор "СЛИВ" .

Слив минибассейна может быть активирован в любой момент. Фаза слива длится 120 минут и все это время ванна должна быть подключена к питанию, чтобы дать полностью отвести воду, оставшуюся в трубах, резервуаре и фильтре.

Во время слива воды из минибассейна единственная доступная функция- хромотерапия.

Чтобы приостановить тестовый слив, отключите питание ванны примерно на 30 секунд.



4 АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

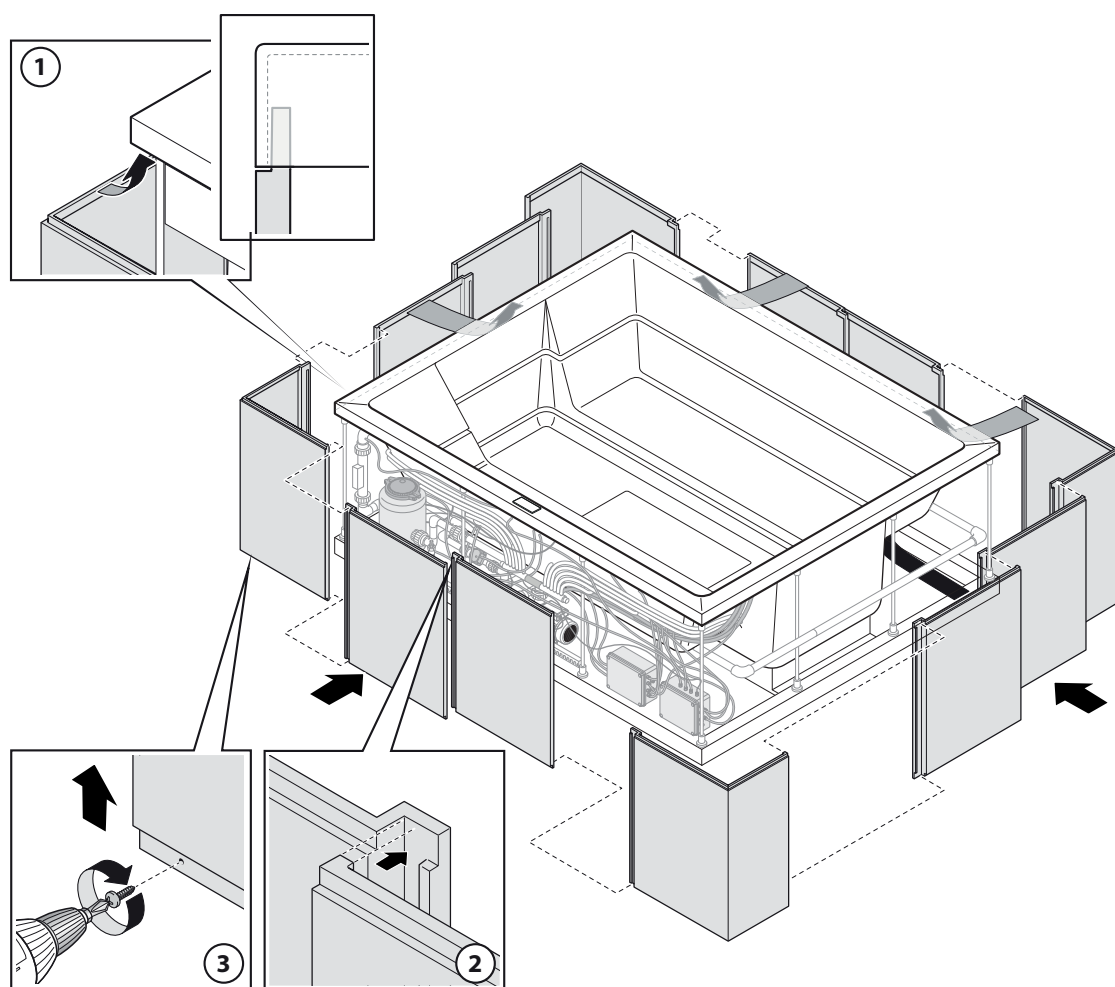
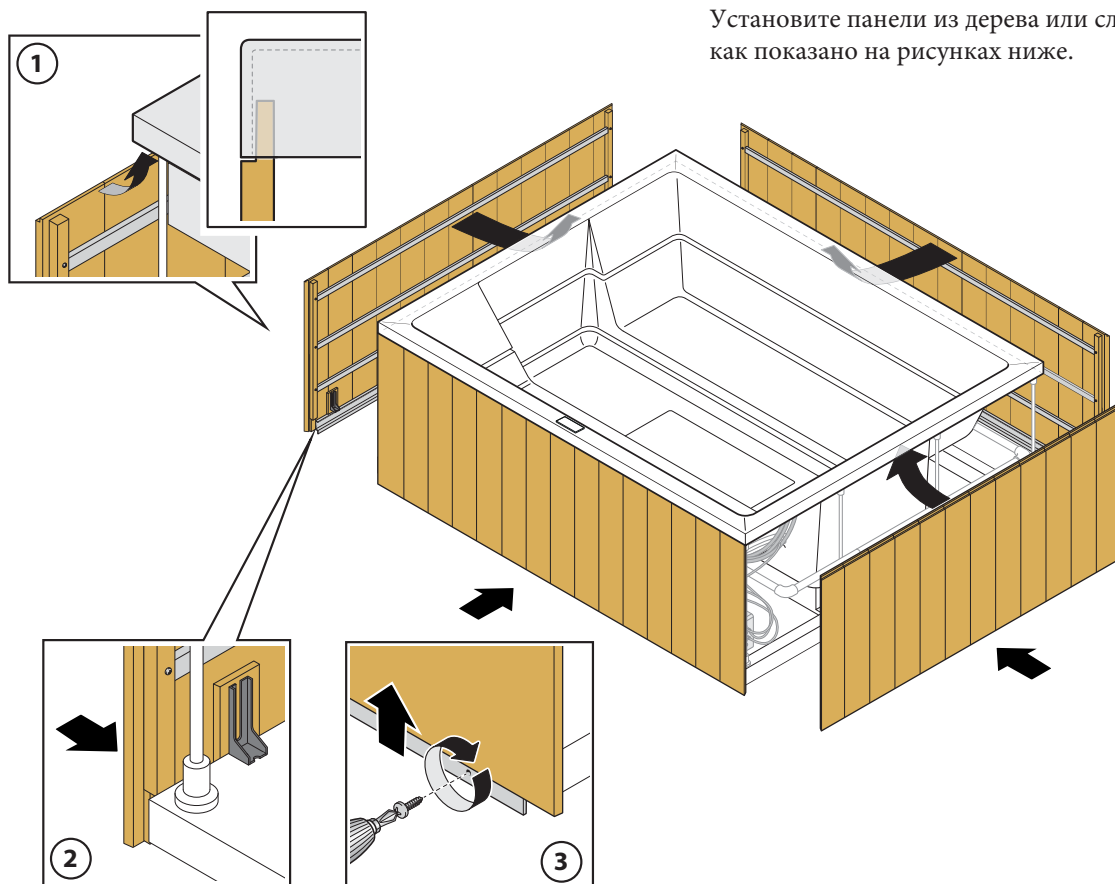
Если во время фазы первого включения появится аварийный сигнал, прочитайте указания, представленные в данной таблице: если решение невозможно, своевременно обратитесь к производителю с просьбой о вмешательстве. Ожидая помощи, не пытайтесь починить или использовать минибассейн, отключите его от электропитания и водоснабжения.

АВАРИЯ ОПОВЕЩЕНИЕ	Изображение на экране	ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
H_i - 43 Аварийный сигнал о температуре (оповещение)		Описание проблемы: если температура воды в минибассейне превышает 42°C, все функции дезактивируются, на дисплее появляется сообщение "HI", чередуясь с показателем температуры. Решение: аварийный сигнал пропадает и система перезагружается автоматически, когда температура понижается; если аварийный сигнал не пропадает, обратитесь к производителю.
E_r Аварийный сигнал о датчике температуры (аварийный сигнал)		Описание проблемы: датчик температуры измеряет температуру воды внутри минибассейна, активируя при необходимости нагреватель. Диапазон допустимой температуры воды: от 5°C до 45°C; показатели вне диапазона блокируют все функции и появляется перманентное сообщение о сигнале тревоги. Решение: аварийный сигнал исчезнет автоматически, когда температура вернется в допустимые рамки (5°C - 45°C). Сообщение может появиться также в случае поломки датчика температуры. Решение: проверьте, не выходит ли температура воды за допустимые рамки, попробуйте отключить питание ванны и включить через 30 секунд; если проблема остается, проверьте не нарушено ли подключение к блоку питания, в противном случае обратитесь к производителю.
FL Аварийный сигнал о засоренном фильтре (сообщение "FL", которое чередуется с температурой) (оповещение)		Описание проблемы: Оповещение появляется при недостаточном потоке воды в цикле фильтрации. Нагреватель блокируется, помпа продолжает работать, кроме функции автоматической обратной промывки песочного фильтра. Если проблему не решить, дезактивируются все функции и на дисплее появляется перманентный аварийный сигнал "FL" (недостаточный поток).
FL Отсутствие потока (перманентное сообщение "FL") (аварийный сигнал)		Описание проблемы: аварийный сигнал появляется, когда после обратной промывки фильтра поток воды отсутствует более 5 минут. Система блокируется, дезактивируются все функции, на дисплее появляется перманентный аварийный сигнал "FL". Решения: аварийный сигнал пропадает, если отключить, а через 30 секунд включить питание минибассейна. Основные причины описанного связаны с: 1 чрезмерная загрязненность песка внутри фильтра, связанная с неправильной обработкой воды в минибассейне (см. раздел: обработка воды на стр.13). В данном случае слейте воду из минибассейна, снимите фильтр и проверьте состояние песка; проведите ручную чистку песка соответствующей продукцией, зависимо от проблемы, обнаруженной при открытии фильтра, и, последнее, позаботьтесь о замене песка (см. стр.8). 2 повреждением датчика потока (обратитесь к производителю); 3 повреждением помпы рециркуляции; включая снова минибассейн, убедитесь, что помпа рециркуляции работает. Попробуйте выполнить ручную обратную промывку фильтра (см. стр.8)

АВАРИЯ ОПОВЕЩЕНИЕ	Изображение на экране	ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
CO Аварийный сигнал - вода в блоке питания (оповещение)		Описание проблемы: в случае отсутствия подключения к блоку питания для хромотерапии, система выключает функцию и на дисплее появляется сообщение “CO”, которое чередуется с температурой. Остальные функции остаются доступными.
LL Аварийный сигнал об уровне воды (оповещение)		Описание проблемы: оповещение появляется в случае отсутствия минимального уровня воды в ванне более, чем на три секунды. На дисплее появится сообщение “LL”, чередуясь с температурой, функции остаются доступными, система запустит процесс наполнения для восстановления уровня воды (см. раздел: наполнение минибассейна на стр.17).
FEr Аварийный сигнал о датчиках уровня воды (аварийный сигнал)		Описание проблемы: аварийный сигнал появляется в случае плохой работы датчиков уровня, в частности, когда система определяет максимальный уровень, а не минимальный. Решение: <i>попробуйте перезагрузить систему, отключив питание ванны примерно на 30 секунд; проверьте, не поврежден ли провод, ведущий к датчику уровня (например, сдавливание), подключите минибассейн снова к напряжению.</i> <i>Если аварийный сигнал не пропадает, обратитесь к производителю.</i>

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Недостаточный напор воды	Песок в фильтре очень грязный или же вода слишком известковая (слишком высокая жесткость) и засорила песочный фильтр.  <i>За дополнительной информацией обращайтесь к разделу "Характеристики воды на входе" на стр.13.</i>	Замените песок, как указано, придерживаясь рекомендаций по гранулировке. Проверьте жесткость воды и, если она окажется выше 14°f, установите на входе соответствующий умягчитель.
Песок внутри минибассейна	Это нормально, если есть небольшое количество песка внутри минибассейна в течение первых часов использования. После первой чистки дна проблема не должна больше существовать.	Чистка дна с помощью пылесоса для минибассейна. Убедитесь, что вы использовали песок с гранулировкой от 0,5 до 1 мм, соответствующий способу использования.
Утечка воды	Возможно, какая-то составляющая часть плохо закрыта или износился уплотнитель.	Проверьте правильность закрытия или замените уплотнитель.
Вода в минибассейне стала непрозрачной.	Возможно, следует заменить песок в фильтре или же pH воды на входе неправильный и, следовательно, предрасполагает к образованию водорослей.  <i>За дополнительной информацией обращайтесь к разделу "Характеристики воды на входе" на стр.13.</i>	Проверьте состояние песка и при необходимости замените его. Используйте дезинфицирующие средства и средства от водорослей. Не забывайте, что песочный фильтр НЕ задерживает оксиды металлов, что со временем может навредить составляющим минибассейна.

Установите панели из дерева или слоистого полимера, как показано на рисунках ниже.



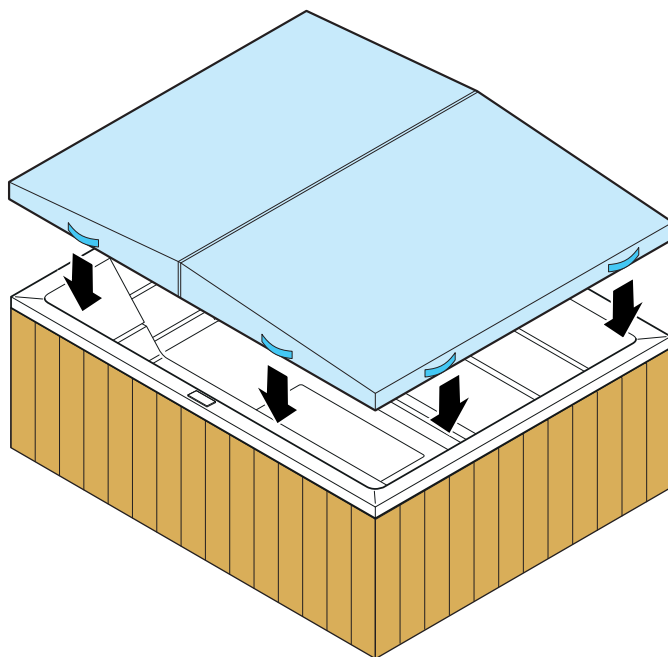


Не оставляйте пустой минибассейн под ПРЯМЫМИ СОЛНЕЧНЫМИ ЛУЧАМИ. Температура поверхности может превысить 80°C, что может спровоцировать серьезные повреждения, среди которых деформация и кавитация поверхностей и составляющих частей (повреждения, спровоцированные воздействием прямых солнечных лучей, не покрываются гарантией).

При таких условиях или когда минибассейн не используется продумайте покрытие (фиксированное или мобильное) для защиты минибассейна (рекомендуется опционное покрытие Treesse).

Покрытие, кроме того, что защищает поверхность, будет сохранять воду теплой и защищать от падения листвы и другого мусора извне.

Особенно покрытие полезно, когда минибассейн установлен снаружи: в этом случае будет полезным закрепить его крепежными петлями, чтобы ветер не сместил или не сорвал его.





Были приложены максимальные усилия, чтобы гарантировать точность данного руководства.

Производитель оставляет за собой право в любой момент без предупреждения вводить изменения к лучшему оборудованию или документации. Могут быть незначительные различия между данным руководством и полученным оборудованием: просим прощения за возможные неудобства, связанные с этим. Запрещено полное или частичное воспроизведение данного руководства без согласия производителя. Представленные измерения ориентировочны и не обязательны. Язык оригинальной редакции - итальянский: производитель не несет ответственности за возможные ошибки при переводе.

treesse

www.gruppotreesse.it

GRUPPO TRE S s.p.a.
01036 Nepi (VT) - Italia
S.S. Cassia km. 36,400
zona ind. Settevene
tel. (+39) 0761 527242
fax (+39) 0761 527223
info@gruppotres.it

treesse

минибассейн

Rest

Инструкция по эксплуатации



Уважаемый Клиент,

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали минибассейн Treesse, и мы рады приветствовать Вас в нашем мире велнесс-ухода.

Напоминаем, что вся наша продукция создана из материалов отличного качества и проходит тщательную техническую проверку в соответствии с нормами техники безопасности.

Эту гарантию качества и комфорта дополняют инновации и изысканный дизайн.

Остается только пожелать Вам приятного релакса.

Группа Tre S s.p.a.



Желаем, чтобы использование минибассейна принесло Вам истинное удовольствие.

В случае возникновения проблем, обращайтесь к официальному представителю компании или свяжитесь с производителем по указанным ниже контактам:

info@gruppotres.it
www.gruppotreesse.it
GRUPPO TRE S s.p.a.
01036 Nepi (VT) - Italia
S.S. Cassia km. 36,400
zona ind. Settevene
tel. (+39) 0761 527242
fax (+39) 0761 527223

Обязательно сохраните оригинал подтверждения покупки (чек, счет-фактура и т.д.) на случай, если будет необходимо вмешательство, которое покрывается гарантией.

Серийный номер указан в аппаратном отсеке.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Опасность! Ситуация непосредственной опасности или опасная ситуация, которая может привести к травмам или летальному исходу.



Подробные инструкции: помогают мастеру по установке разобраться в вопросе, о котором идет речь



Обозначение ссылается на текст в другом документе



Экологические пометки для ответственного отношения к окружающей среде

Правила безопасности	6
Использование	8
1 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МИНИБАССЕЙНА...	8
СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	8
ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ КУПАНИЯ	8
ХРОМОТЕРАПИЯ	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	9
ЭФИРНЫЕ МАСЛА И СОЛИ ДЛЯ ВАННЫ	9
2 ФУНКЦИИ МИНИБАССЕЙНА	10
НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА	11
СЛИВ И ВСАСЫВАЮЩИЕ ПОМПЫ	11
ФУНКЦИЯ СМЕШИВАНИЯ	12
ГИДРОМАССАЖ	12
ХРОМОТЕРАПИЯ	13
БОРТИК СО СКИММЕРОМ	13
3 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ: КАК ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ	14
4 АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ	18
Обработка воды	22
1 КОНТРОЛЬ ПАРАМЕТРОВ ВОДЫ	24
ВОДОПРОВОДНАЯ ВОДА И ВОДА ИЗ КОЛОДЦА	24
ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ	24
ЩЕЛОЧНОСТЬ ВОДЫ	24
ПЕРЕВОДНАЯ ТАБЛИЦА	24
2 ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ОЧИСТКА ВОДЫ	26
Техническое обслуживание	30
1 ЗАМЕНА ПЕСКА В ФИЛЬТРЕ	30
2 СЛИВ МИНИБАССЕЙНА	32
3 НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА	33
4 НЕИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИБАССЕЙНА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ	34
РЕЖИМ ОТДЫХА МИНИБАССЕЙНА	34
ЗАПУСК МИНИБАССЕЙНА ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРЕРЫВА	34
5 ЧИСТКА МИНИБАССЕЙНА	35
Гарантийные условия	36
Гарантийный талон	36
Утилизация по истечении срока службы	36
Проблемы и их решение	37

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Данное пособие было создано для того, чтобы помочь Вам использовать Ваш минибассейн наилучшим образом и в полной безопасности, избежав обстоятельств, которые могут аннулировать гарантию. Перед использованием и техническим обслуживанием оборудования внимательно его прочитайте и сохраните на будущее для дальнейших консультаций со стороны различных служб. Если некоторые части данного пособия непонятны, свяжитесь с производителем для разъяснений.



Операции, нарушение целостности или изменения, которые не описаны в данном руководстве, могут повлечь за собой вред, травмы или смертельный случай и аннулируют гарантию.



Использование или техническое обслуживание минибассейна, выполненные не так, как указано в данном руководстве, могут привести к аннулированию гарантии.



Перед тем, как выполнять какую-либо операцию по установке или техническому обслуживанию, отсоедините оборудование от электрического питания и водоснабжения.



Не кладите на поверхность минибассейна какой-либо предмет или вещество, которые могут повредить ее.



ОПАСНОСТЬ! РИСК ЭЛЕКТРОШОКА.

Не размещайте никаких электрических приборов, таких как, например, фен, освещение, радио, телефон или телевизор на расстоянии менее 1,5 метров от минибассейна.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ



РИСК УТОНУТЬ!

Чтобы уменьшить риск несчастного случая, минибассейн должен находиться под постоянным наблюдением.
minipiscina se non sotto stretta sorveglianza costante.



Не ныряйте в минибассейне: риск серьезных человеческих травм и повреждения оборудования.



ВНИМАНИЕ! ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ТРАВМИРОВАНИЯ

- Вода в минибассейне не должна превышать 40°C, чтобы избежать перегрева.
- Температура воды между 38° и 40°C считается безопасной для здорового взрослого. Для длительного использования (более 10 минут), для детей и в случае, если купаетесь в одиночку, рекомендуется более низкая температура.
- Чтобы минимизировать риск, всегда опускайте руку в воду, чтобы проверить температуру и комфорт, прежде чем разрешать детям заходить в минибассейн.
- Беременным женщинам следует проконсультироваться с врачом, перед тем как использовать минибассейн.
- Лицам с инфекционными заболеваниями кожи или с заразными заболеваниями НЕЛЬЗЯ пользоваться минибассейном.
- Лица с проблемами со здоровьем должны проконсультироваться с врачом перед тем, как пользоваться минибассейном, в особенности, лица, страдающие ожирением, кардиозаболеваниями, низким или высоким кровяным давлением, проблемами с кровообращением, диабетом, проблемами со свертываемостью крови, беременные женщины и т.д.
- Использование лекарств, алкоголя, наркотиков, медицинских препаратов перед или во время пользования минибассейном может привести к потере сознания и, как следствие, к вероятности утонуть.



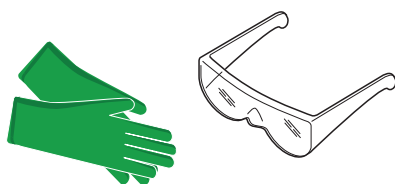
Производитель советует всегда использовать дополнительное покрытие в периоды, когда вы не пользуетесь минибассейном.

Покрытие не рассчитано на то, чтобы выдерживать вес. Не ходите, не прыгайте, не садитесь на него и не кладите никаких предметов.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ

 Регулярно проводите техобслуживание вашего минибассейна: это будет поддерживать в оптимальном состоянии поверхности и его функциональные составляющие и, кроме этого, гарантирует максимальную гигиеничность и безопасность при использовании минибассейна.

 Во время техобслуживания бассейна и использования химических веществ всегда используйте средства личной защиты (перчатки и защитные очки).



 Для планового техобслуживания используйте только продукцию, указанную производителем: другие моющие средства или средства для дезинфекции могут непоправимо навредить поверхностям и составляющим минибассейна (вред, нанесенный в связи с использованием неподходящих средств, не покрывается гарантией).

 Операции, нарушение целостности и изменения, которые не соответствуют описанному в данном руководстве, могут повлечь за собой вред, травмы или смертельный случай и аннулируют гарантию.

 Во время техобслуживания мини-бассейна не разрешается перемещение или нахождение посторонних людей в зоне проведения работ.



Дополнительная информация

ПЕРЕГРЕВ

 Длительное нахождение в горячей воде может спровоцировать ПЕРЕГРЕВ, опасное состояние, которое проявляется, когда внутренняя температура тела превышает нормальный показатель (37°C). Первые симптомы перегрева: головокружение, потеря сознания, сонливость, летаргия и температура тела выше 37°C. Физическое влияние перегрева: неосознание предстоящей опасности, неспособность воспринимать жару, физическая неспособность выйти из бассейна, вред для плода у беременных женщин и потеря сознания с последующей опасностью утонуть.

 Потребление алкоголя и использование лекарственных препаратов может значительно увеличить риск смертельного перегрева в горячем бассейне.

Если предполагается перегрев, извлеките пострадавшего из минибассейна и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Пока ожидаете помощи, перенесите пострадавшего в прохладное место и положите на спину, слегка приподняв голову, положив ее на подушку.

 Перед тем, как выполнять какую-либо операцию по техобслуживанию мини-бассейна, отсоедините оборудование от электрического питания и водоснабжения.

 Средства для чистки и дезинфекции, которые могут быть потенциально токсичными при проглатывании и контакте, должны храниться хорошо закрытыми и вне доступа детей или животных.

Когда данные химические вещества не используются, храните их в оригинальной упаковке с этикеткой и хорошо закрытыми, в прохладном месте, на расстоянии от источников тепла и избегайте попадания на них прямых солнечных лучей.

1 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МИНИБАССЕЙНА...

Прежде чем начать использовать свой новый минибассейн, прочитайте данный раздел: здесь вы найдете советы по его использованию с максимальной пользой и безопасностью.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Во время использования НЕ надевайте широкую одежду, свисающие украшения и собирайте длинные волосы, так как есть риск, что они могут запутаться в подвижных частях минибассейна.
- Купание в минибассейне никогда не должно превышать **20 минут**.
- Проводить гидромассаж **максимум 3 раза в неделю**.
- Внутри минибассейна НЕ используйте пенящиеся вещества, мыло, масла для ванны, жирные лосьоны и продукцию, несовместимую с минибассейном.
- Перед тем как заходить в минибассейн, примите душ, чтобы удалить возможные жирные вещества (например, пот, лосьоны для загара и т.д.), что может сделать воду недостаточно чистой и маслянистой.
- Пол вокруг минибассейна может быть очень скользким: будьте осторожны, когда заходите в воду и выходите из нее.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ КУПАНИЯ

Для расслабляющего купания идеальная температура воды приблизительно 33-37° С, продолжительность около 20 минут; температура, равная температуре тела, способствует расширению кровеносных сосудов и расслаблению мышц.

Для бодрящего купания погрузитесь примерно на 10 минут, предпочтительно утром, в воду температурой около 33° С.

Для дренажной ванны примите ванну с гидромассажем на 5-8 минут при максимальной температуре 35°С – 37° С. Выйдя из минибассейна, прилягте на несколько минут, чтобы позволить давлению, нарушенному теплом и гидромассажем, вернуться в норму.



Дополнительная информация

ХРОМОТЕРАПИЯ

Свет состоит из 7 основных цветов: красный, оранжевый, желтый, зеленый, голубой, синий и фиолетовый; классический пример видимого спектра, который мы можем найти в природе, - это радуга.

Еще древние египтяне, римляне и греки практиковали гелиотерапию (воздействие прямых солнечных лучей) для лечения различных расстройств.

В Индии аюрведическая медицина всегда принимала во внимание то, как цвета влияют на баланс чакр и как они могут помочь телу и психике восстановить их природное равновесие.

Красный: рассеивает глубинные страхи и имеет цель вернуть личность к настоящей действительности и к твердой земле.

Оранжевый: стимулирует женскую креативность, оптимизм и спокойствие.

Желтый: раскрывает эмоции и желания, силу личности и способность воспринимать качества и чувства других людей.

Зеленый: имеет функцию воскрешать любовь и расположение к другим людям, альтруизм и внутреннюю доброту.

Голубой: улучшает способность слышать других. Связанный с выражением собственной личности, с креативностью, воображением, релаксом.

Синий: имеет способность расширять наше понимание и лечить расстройства, которые затрагивают органы чувств, такие как глаза, нос и уши.

Фиолетовый: холодный цвет, который на подсознательном уровне способствует одухотворенности, вдохновению и фантазии.

ЭФИРНЫЕ МАСЛА И СОЛИ ДЛЯ ВАННЫ

В минибассейне НЕ используйте пенящиеся моющие средства, мыло, масла для ванн, жирные лосьоны и средства, несовместимые с минибассейном: вода может стать маслянистой или пенистой и может повредиться песочный фильтр, потеряв свою способность фильтрации.

Чтобы сделать купание более расслабляющим и стимулирующим, используйте соли для ванн в умеренном количестве или же натуральные эфирные масла, убедившись, что продукция, которую вы используете, **подходит для использования в минибассейнах из слоистого полимера.**

Специальная продукция для минибассейнов не должна:

- быть пенистой;
- быть маслянистой;
- быть воспламеняющейся;
- содержать растворимые вещества;
- нарушать химические параметры воды в минибассейне.

Придерживайтесь доз и способа использования, указанных на этикетке приобретенной продукции.

Если в ходе использования образовалась пена или замутнение воды, замените воду и почистите минибассейн; далее попробуйте использовать меньше средства или проконсультируйтесь с производителем.



Дополнительная информация

Эфирное масло апельсина

Эфирное масло апельсина получают из *Citrus sinensis dulcis* (Сладкого апельсина), растения семейства Рутовые. Имеет вяжущее и очищающее действие, поэтому полезен при стрессе и тревожности.

Эфирное масло нероли

Эфирное масло нероли получают из Померанца, растения семейства Рутовых. Известно своими многочисленными свойствами, оказывает успокаивающее, уравнивающее и регенерирующее действие.

Эфирное масло Иланг-Иланга

Эфирное масло Иланг-Иланга получают из Кананги душистой, растения семейства Анноновых. Оказывает успокаивающее действие, снимает напряжение, является афродизиаком.

Эфирное масло мирры

Эфирное масло мирры получают из Коммифоры мирровой, растения семейства Бурзеровые. Эфирное масло помогает обрести гармонию и уравнивает духовное состояние, напитывает энергией.

Эфирное масло лаванды

Эфирное масло лаванды получают из Лаванды узколистной, растения семейства Яснотковые. Оказывает уравнивающее действие на центральную нервную систему, устраняет тревогу и нервозность.

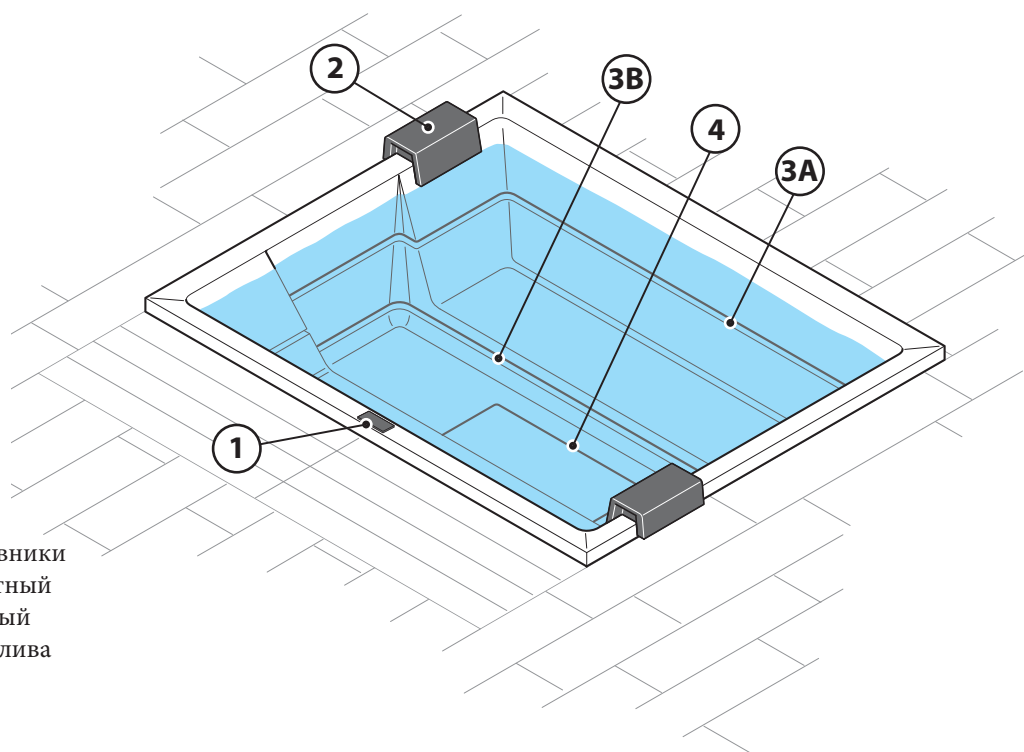
Эфирное масло абрикоса

Эфирное масло абрикоса получают из Абрикоса обыкновенного – Розовые, имеет тонкий приятный аромат, обладает успокаивающим, расслабляющим и антистрессовым эффектом.

Эфирное масло эвкалипта

Эфирное масло на основе эвкалипта дарит освежающее купание, придающее энергию.

2 ФУНКЦИИ МИНИБАССЕЙНА



- 1 - Панель управления
- 2 - Перемещаемые подголовники
- 3А - Гидромассаж стандартный
- 3В - Гидромассаж опционный
- 4 - Крышка наполнения / слива

Минибассейн ВСЕГДА должен быть подключен к электросети и водоснабжению (наполнение и слив), это необходимо для фильтрации, чистки фильтров, для поддержания уровня и температуры воды в минибассейне. ВСЕГДА накрывайте минибассейн, когда не пользуетесь ним: это необходимо для защиты его от солнечных лучей, для того, чтобы избежать накопления грязи в середине ванны и чтобы не терять тепло, оптимизируя таким образом эффективность нагревателя.

НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА

При одновременном нажатии кнопок  и  запускается процесс **наполнения ванны**:

об активном процессе наполнения сигнализирует включенная лампочка значка "НАПОЛНЕНИЕ" .

Это происходит через встроенный излив, который находится в отсеке на дне минибассейна, об этом сигнализирует лампочка с включенным красным светом.

Наполнение происходит со дна ванны, после завершения наполнения самой ванны, наполняется дополнительный резервуар. Достигнув правильного уровня, система останавливает автоматически процесс наполнения и делает доступными функции гидромассажа, рециркуляции, озонирования и нагревания.

Во время использования минибассейна система автоматически поддерживает уровень воды.

СЛИВ И ВСАСЫВАЮЩИЕ ПОМПЫ

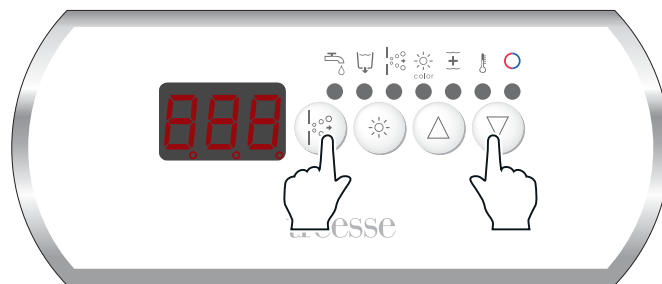
Слив в минибассейне расположен на дне, спрятанный за плитой отделки.

Это решение делает вход и нахождение в ванне более безопасным и комфортным.

Чтобы почистить решетку слива, достаточно отодвинуть плитку отделки вручную, она просто лежит на дне.



Информацию о функции смотрите на стр. 14.



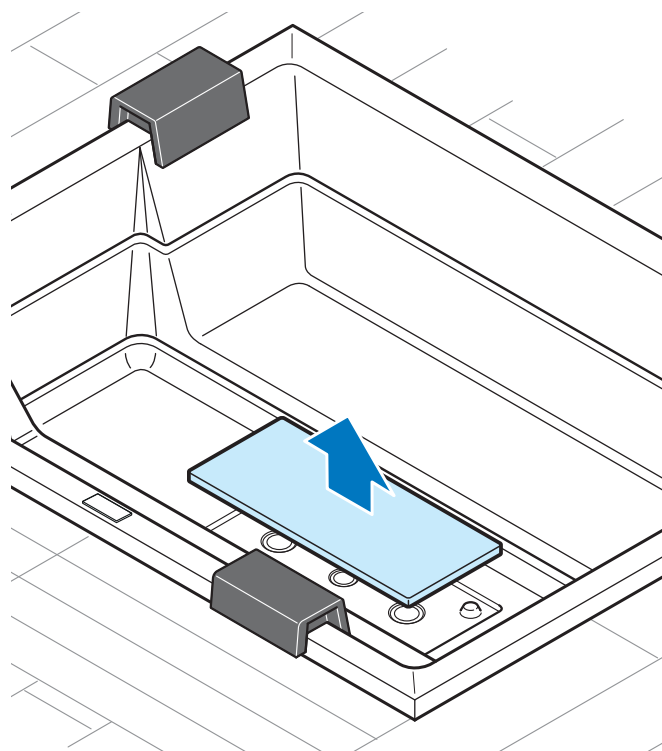
Автоматическое наполнение на кнопочной панели:

Одновременное нажатие кнопок



активирует

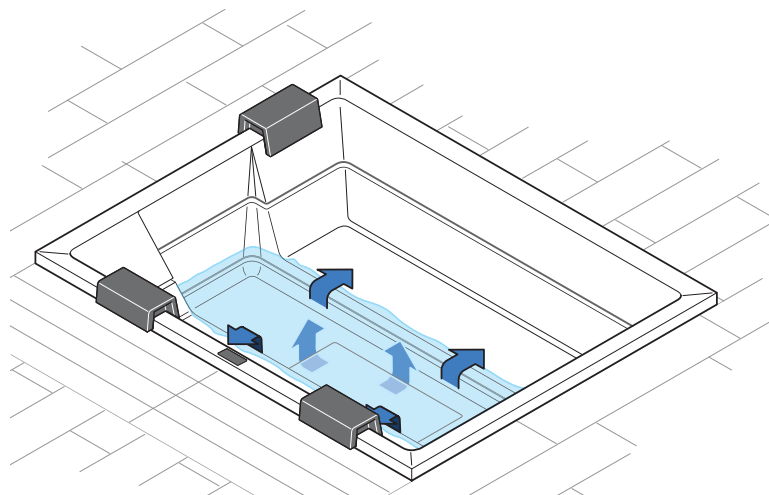
автоматический процесс наполнения минибассейна, который контролируется двумя датчиками уровня воды.



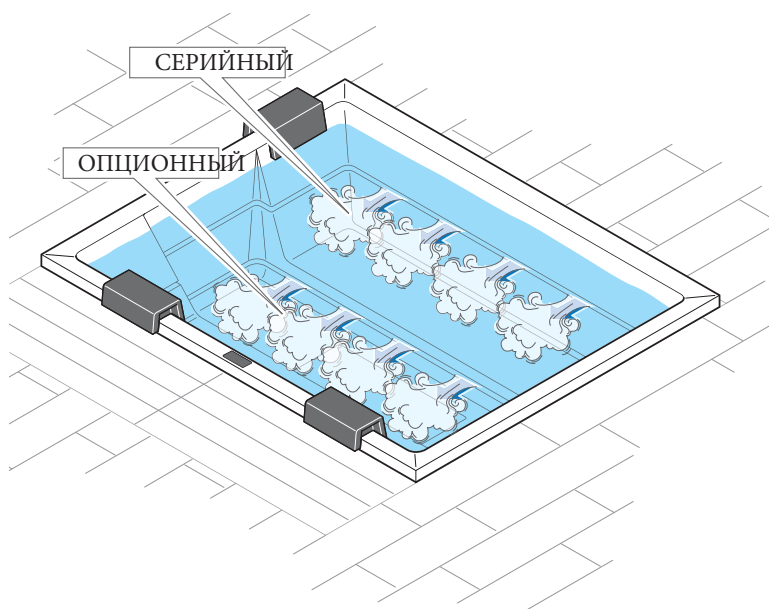
ФУНКЦИЯ СМЕШИВАНИЯ

В минибассейнах Treesse предусмотрена автоматическая **функция смешивания**: активируется помпа гидромассажа.

Данная процедура нужна, чтобы смешивать воду в ванне, с целью получить более эффективную фильтрацию.

**ГИДРОМАССАЖ**

Данный минибассейн оснащен запатентованной системой гидромассажа GHOST SYSTEM®, действительно невидимым гидромассажем, что позволяет воплотить дизайнерские решения для исключительной чистки, для ванн, в которых полностью отсутствуют внешние отверстия и форсунки. GHOST SYSTEM®, эксклюзивный патент Gruppo Treesse, обязан своим именем именно невидимости комплектующих, которые полностью встроены в середину ванны. Система характеризуется двумя внутренними тонкими периметральными щелями, в которых находится большое количество оптимально расположенных форсунок.



Информацию о функции смотрите на стр. 14.

**Дополнительная информация****ГИДРОМАССАЖ**

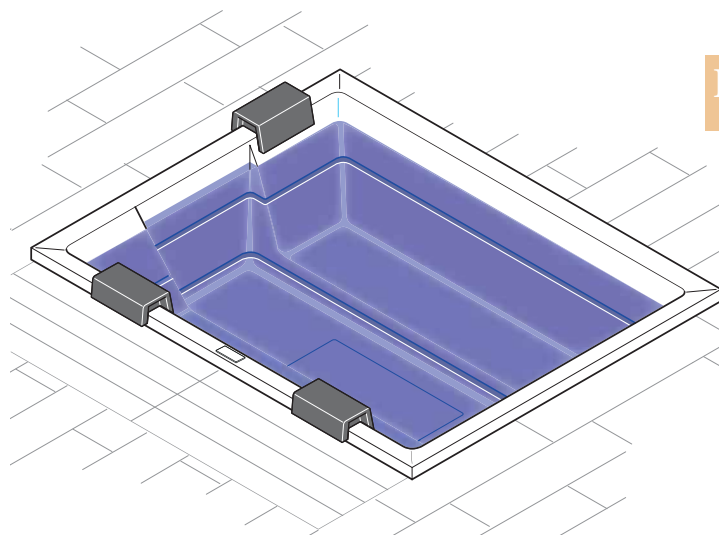
Гидромассаж имеет большой положительный эффект против таких расстройств, как бессонница и нервозность; кроме этого, способствует расслаблению мышц, отлично после занятий спортом. Улучшает кровяной ток и способствует понижению артериального давления; оказывает лимфодренажное действие, способствуя устранению косметических дефектов, таких как целлюлит, также благодаря своему массажному действию. Оказывает большую пользу, стимулируя кровообращение и циркуляцию лимфы. Очень важна температура воды: вода 37-38° имеет противосудорожное действие и способствует кровообращению, а более холодная вода имеет тонизирующий эффект и может повысить кровяное давление. Кроме этого, гидромассаж дарит гармонию сознания, расслабление и физическое благополучие.

ХРОМОТЕРАПИЯ

Серийная хромотерапия расположена в щелях по периметру. Свет перемещает "волшебным" образом гидромассаж в ванне.



Информацию о функции смотрите на стр. 14.



И

УРОВЕНЬ ВОДЫ

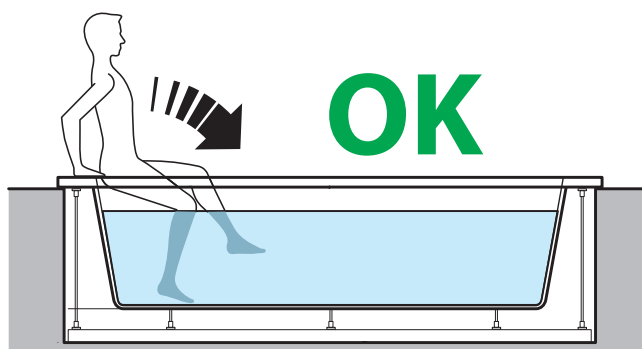
Благодаря датчикам, уровень воды всегда постоянный, что позволяет получить ощущения полного расслабления и комфорта.



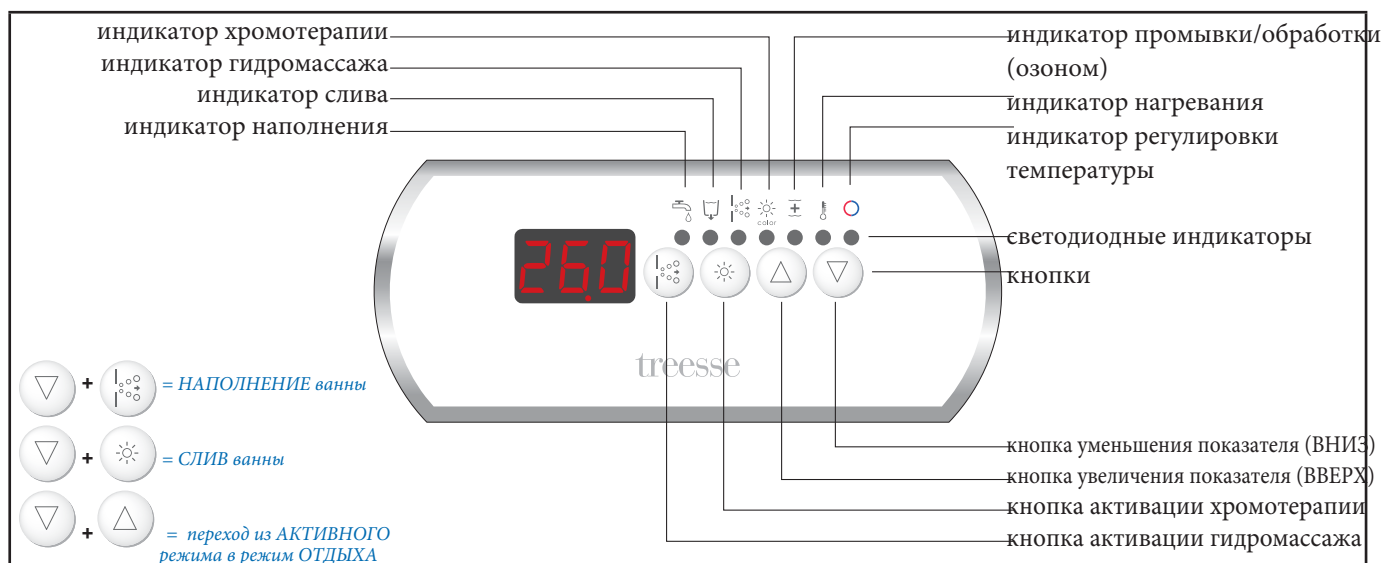
Минибассейн работает исключительно при полной ванне.



Советуем быстро заходить в ванну, а погружаться медленно, избегая прыжков.



3 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ: КАК ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ



РЕЖИМЫ РАБОТЫ

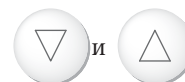
АКТИВНЫЙ РЕЖИМ

В **АКТИВНОМ режиме** в минибассейне поддерживаются условия **полной готовности для использования**.

В данном состоянии, если нет аварийных сигналов, все функции доступны, а помпа рециркуляции всегда активна для фильтрации воды.

При включении панели управления она находится в таком же состоянии, в каком была перед выключением.

Переход из **АКТИВНОГО режима** в **режим ОТДЫХА** и наоборот: одновременное нажатие кнопок



РЕЖИМ ОТДЫХА

Режим ОТДЫХА используется, когда предполагается, что **минибассейн не будет использоваться** неопределенное время. Поддерживается температура воды, установленная пользователем, ниже, чем при обычном пользовании оборудованием (значение по умолчанию - 25°).

Режим отдыха поддерживается также в случае перебоев или скачков напряжения.

В данном состоянии функции отключаются, а помпа рециркуляции, если нет аварийных сигналов, включается, чтобы поддерживать температуру воды или для фильтрации воды.

Когда минибассейн в состоянии ОТДЫХА:

- дисплей показывает сообщение "SBY";
- индикатор "НАПОЛНЕНИЕ"  включен (если нагреватель работает);
- индикатор "ПРОМЫВКА/ОБРАБОТКА"  включен (если работает фильтрация);
 - включаются два раза в день (каждые 12 часов) помпа и озонизатор для фильтрации с санитарной обработкой.

Во время режима ОТДЫХА, нажимая кнопки перемещения



или , возможно установить температуру, которая будет поддерживаться (минимальная температура - 13°C).

БАЗОВЫЕ ФУНКЦИИ

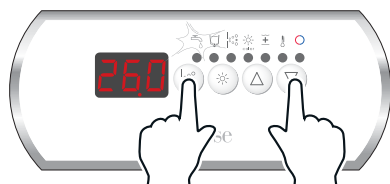
ВКЛЮЧЕНИЕ



Включение минибассейна происходит при включении его в электрическую сеть.

При включении на 3 секунды загораются все индикаторы, потом появляется версия программного обеспечения и его проверка.

НАПОЛНЕНИЕ



При нажатии  и  запускается **процесс наполнения**

ванны: наполнение в процессе сигнализируется включением индикатора

 "НАПОЛНЕНИЕ"

Наполнение происходит со дна ванны, после завершения наполнения самой ванны, наполняется дополнительный резервуар. Достигнув правильного уровня, система останавливает автоматически процесс наполнения и делает доступными функции гидромассажа, рециркуляции, озонирования и нагрева.

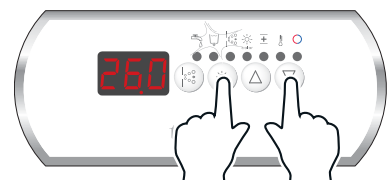
По завершении наполнения, когда все необходимые условия для функционирования минибассейна удовлетворены, система автоматически останавливает функцию и делает доступными следующие функции:

- ГИДРОМАССАЖ
- РЕЦИРКУЛЯЦИЯ*
- ОЗОНИРОВАНИЕ*
- НАГРЕВАТЕЛЬ**

* автоматические функции, которые не могут включаться/выключаться пользователем ** автоматически контролирует температуру воды

Во время использования минибассейна система автоматически поддерживает уровень воды в ванне.

СЛИВ



При нажатии  и  запускается **слив ванны**

о процессе слива сигнализирует включенный индикатор

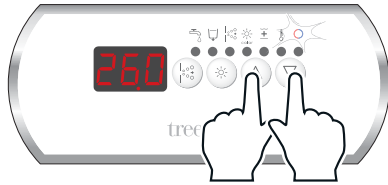
 "СЛИВ".

Слив минибассейна может быть активирован в любой момент. Фаза слива длится 120 минут и все это время ванна должна быть подключена к питанию, чтобы дать полностью отвести воду, оставшуюся в трубах, резервуаре и фильтре.

Во время слива воды из минибассейна единственная доступная функция- хромотерапия.

Чтобы приостановить тестовый слив, отключите питание ванны примерно на 30 секунд.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ФУНКЦИИ

РЕГУЛИРОВАНИЕ
ТЕМПЕРАТУРЫ
ВОДЫ

При нажатии



меняется установленная

температура воды на **+/- 0,5°C** (стандартное значение при первом включении - 35°C, возможно установить температуру от 10°C до 40°C).

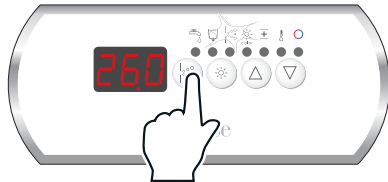
Во время регулирования температуры индикатор "РЕГУЛИРОВАНИЕ



ТЕМПЕРАТУРЫ" активен. Через 3 секунды бездействия дисплей вернется в режим ожидания и соответствующий индикатор будет неактивен.

При включении загружается последнее установленное значение.

ГИДРОМАССАЖ



При нажатии



запускается функция гидромассажа: о гидромассаже в процессе сигнализирует включение индикатора



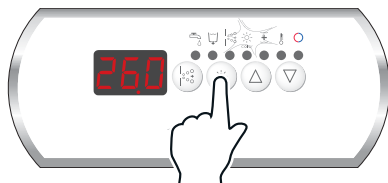
"ГИДРОМАССАЖ"

Функция доступна только при наличии соответствующего уровня воды.

При включении СЛИВА гидромассаж выключается.

Если не выключить вручную, функция выключится автоматически через 20 минут.

ХРОМОТЕРАПИЯ



При нажатии кнопки



включается чередование 16

цветов, которые меняются автоматически.

Если во время чередования нажать снова кнопку будет установлен цвет, который был на момент нажатия (например, красный): чередование прекращается и устанавливается выбранный цвет.

Если необходимо изменить цвет, повторяйте нажатие кнопки "Свет"



для выбора желаемого цвета.

Если вы выбрали уже цвет, чтобы вернуться к автоматическому чередованию цветов, необходимо выключить и включить заново функцию.

Если удерживать кнопку 2 секунды, произойдет выключение функции.



Если не выключить вручную, функция выключится автоматически через 3 часа.

Функция всегда доступна, даже без нужного уровня воды в минибассейне.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ОБРАТНАЯ
ПРОМЫВКА
(BACK WASHING)

Фильтрация воды происходит через песочный фильтр соединенный с помпой рециркуляции.

Чистка песочного фильтра обязательна, так как на нем задерживается загрязняющий материал, такой как волосы или листья и земля, если минибассейн установлен на улице. Наилучшая чистка достигается с помощью **обратной промывки (back washing)**, то есть подачи чистой воды со дна фильтра так, чтобы грязь стекала в слив.

Цикл длится 20 минут.

В минибассейнах Treesse обратная промывка **автоматическая**, а именно запускается автоматически каждые 350 часов использования минибассейна, но может быть выполнена и **вручную**, нажав примерно на 10 секунд кнопку .

Во время обратной промывки не работают:

- помпа рециркуляции,
- нагреватель,
- озонизатор.

Цикл обратной промывки можно приостановить, только отключив питание минибассейна.



Рекомендуется менять песок **каждый год** (см.стр.30).

НАГРЕВАТЕЛЬ
ОЗОНИЗАТОР

Автоматические функции

Нагреватель

Нагреватель включается автоматически, когда температура воды в минибассейне на один градус ниже, чем значение, установленное на панели управления.

Автоматически включается помпа рециркуляции, если она не была активна.

Озонизатор

Озонизатор активируется через помпу рециркуляции и отключается автоматически во время функции ГИДРОМАССАЖА.

Когда озонизатор работает, индикатор



горит.

4 АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

Если во время фазы первого включения появится аварийный сигнал, прочитайте указания, представленные в данной таблице: если решение невозможно, своевременно обратитесь к производителю с просьбой о вмешательстве. Ожидая помощи, не пытайтесь починить или использовать минибассейн, отключите его от электропитания и водоснабжения.

АВАРИЯ ОПОВЕЩЕНИЕ	Изображение на экране	ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
H₁ - 43 Аварийный сигнал о температуре (оповещение)		Описание проблемы: если температура воды в минибассейне превышает 42°C, все функции деактивируются, на дисплее появляется сообщение "H1", чередуясь с показателем температуры. Решение: аварийный сигнал пропадает и система перезагружается автоматически, когда температура понижается; если аварийный сигнал не пропадает, обратитесь к производителю.
E₁ Аварийный сигнал о датчике температуры (аварийный сигнал)		Описание проблемы: датчик температуры измеряет температуру воды внутри минибассейна, активируя при необходимости нагреватель. Диапазон допустимой температуры воды: от 5°C до 45°C; показатели вне диапазона блокируют все функции и появляется перманентное сообщение о сигнале тревоги. Решение: аварийный сигнал исчезнет автоматически, когда температура вернется в допустимые рамки (5°C - 45°C). Сообщение может появиться также в случае поломки датчика температуры. Решение: проверьте, не выходит ли температура воды за допустимые рамки, попробуйте отключить питание ванны и включить через 30 секунд; если проблема остается, проверьте не нарушено ли подключение к блоку питания, в противном случае обратитесь к производителю.
FL Аварийный сигнал о засоренном фильтре (сообщение "FL", которое чередуется с температурой) (оповещение)		Описание проблемы: Оповещение появляется при недостаточном потоке воды в цикле фильтрации. Нагреватель блокируется, помпа продолжает работать, кроме функции автоматической обратной промывки песочного фильтра. Если проблему не решить, деактивируются все функции и на дисплее появляется перманентный аварийный сигнал "FL" (недостаточный поток). Решение: аварийный сигнал пропадает, если отключить, а через 30 секунд включить питание минибассейна. Основные причины описанного связаны с: ① чрезмерная загрязненность песка внутри фильтра, связанная с неправильной обработкой воды в минибассейне (см. раздел: обработка воды на стр.22). Во данном случае слейте воду из минибассейна, снимите фильтр и проверьте состояние песка; проведите ручную чистку песка соответствующей продукцией, зависимо от проблемы, обнаруженной при открытии фильтра, и, последнее, позаботьтесь о замене песка (см. стр.30). ② повреждением датчика потока (обратитесь к производителю); ③ повреждением помпы рециркуляции; включая снова минибассейн, убедитесь, что помпа рециркуляции работает. Попробуйте выполнить ручную обратную промывку фильтра (см. стр.17)
FL Отсутствие потока (перманентное сообщение "FL") (аварийный сигнал)		

АВАРИЯ ОПОВЕЩЕНИЕ	Изображение на экране	ОПИСАНИЕ ПРОБЛЕМЫ ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
CO Аварийный сигнал - вода в блоке питания (оповещение)		Описание проблемы: в случае отсутствия подключения к блоку питания для хромотерапии, система выключает функцию и на дисплее появляется сообщение “Co”, которое чередуется с температурой. Остальные функции остаются доступными.
LL Аварийный сигнал об уровне воды (оповещение)		Описание проблемы: оповещение появляется в случае отсутствия минимального уровня воды в дополнительном резервуаре более, чем на три секунды. На дисплее появится сообщение “LL”, чередуясь с температурой, функции остаются доступными, система запустит процесс наполнения для восстановления уровня воды (см. раздел: наполнение мини-бассейна на стр.33).
FEr Аварийный сигнал о датчиках уровня воды (аварийный сигнал)		Описание проблемы: аварийный сигнал появляется в случае плохой работы датчиков уровня, в частности, когда система определяет максимальный уровень, а не минимальный. Решение: <i>попробуйте перезагрузить систему, отключив питание ванны примерно на 30 секунд; проверьте, не поврежден ли провод, ведущий к датчику уровня (например, сдавливание), подключите минибассейн снова к напряжению.</i> <i>Если аварийный сигнал не пропадает, обратитесь к производителю.</i>

treesse

обработка воды и
техническое
обслуживание



ВСТУПИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ

Вода в минибассейне всегда чистая и прозрачная, но, прежде всего, бактериологически чистая и без водорослей, что гарантирует безопасность и комфорт для пользователей и предлагает насладиться безопасной ванной в абсолютном релаксе. Вода в минибассейне должна постоянно дезинфицироваться, а дезинфицирующее средство должно иметь в составе дезинфицирующее остаточное вещество, для того чтобы избежать возможного нового заражения воды от купающихся и из окружающей среды.



Производитель советует использовать собственную продукцию, тестированную и подходящую для материала, используемого при производстве. Использование других средств может со временем нанести вред поверхности, что не покрывается гарантией.

Самое лучшее дезинфицирующее средство - это **бром**, так как он термостойкий. Средство имеет форму таблеток по 20 г, медленно растворяемых в воде. Оказывает максимальное санитарное действие в воде с pH от 7,4 до 7,8. К действию брома добавляют **средство от водорослей ZERO PROBLEM** и **гранулированный кислород OXIGEN ATTIVO GR**: кислород сам по себе имеет дезинфицирующее свойство, а также нужен для реактивации брома, когда активный бром, дезинфицируя, преобразовывается в сложный бром; кроме того, он тормозит естественное повышение кислотности воды.

Важно использовать специальную продукцию высокого качества и контролировать химические параметры, особенно pH и содержание дезинфицирующего средства. Для этой цели существуют специальные наборы для измерения этих параметров. Помимо использования химических продуктов, нужно помнить, что дно и стены ванны необходимо тщательно чистить и включать устройство фильтрации на определенное количество часов в день, чтобы иметь возможность физически удалять загрязнения, находящиеся в воде.

Регулярно выполнять две простых, но фундаментальных операции:

1 Контроль основных параметров (pH, жесткость, щелочность) - стр.24

Если эти три параметра не идеально сбалансированы, то, возможно, необходимо большее количество добавок и дезинфицирующих средств, а также техобслуживания.

К примеру, в слишком щелочной воде сложно поддерживать стабильный pH; в свою очередь, нестабильный pH способствует образованию водорослей, то есть обязывает использовать альгициды в количестве больше нормы. Измерение данных параметров выполняется с использованием реактивных полосок, которые легко найти в специализированных магазинах, в случае необходимости можно применять специальные средства для поддержания нормальных показателей.

2 Дезинфекция и чистка воды - стр.26

Очень важная операция для гигиеничности и комфорта пользователей: в воду добавляются средства, которые способны удалять бактерии и грибки (дезинфицирующие средства типа кислорода и брома) и чтобы сделать ее более прозрачной и кристальной (такие добавки, как альгициды, противопенные средства, флокулянты и т.д.). Периодически воду следует проверять, достаточная ли в ней концентрация дезинфицирующих веществ и добавок, чтобы гарантировать их эффективность.

Эти две операции следует проводить очень **часто**, учитывая интенсивность использования минибассейна, количество пользователей и качество используемой воды; другие же операции, как, например, слив минибассейна, **нерегулярные** и проводятся в случае необходимости.



Рекомендуется проводить контроль минибассейна, как минимум, 1-2 раза в год (например, в начале и в конце сезона, если установлен на улице), обращаясь в сервисные центры производителя. Это будет гарантировать всегда хороший и длительный результат, особенно, если минибассейн используется часто.

Рекомендации, которые вы найдете на следующих страницах, касаются только нескольких общих аспектов: если появятся особые проблемы или требования, обратитесь за консультацией к производителю.

ТАБЛИЦА ОПЕРАЦИЙ

Далее следует таблица, в которой описаны все необходимые операции для правильного техобслуживания, синим выделены те операции, которые следует выполнять часто.

ОПЕРАЦИЯ	ИНФОРМАЦИЯ	КАК ЧАСТО...
КОНТРОЛЬ ПОКАЗАТЕЛЕЙ PH, ЖЕСТКОСТИ И ЩЕЛОЧНОСТИ	1 стр.24	Зачем контролировать: Вода в минибассейне всегда чистая и прозрачная, но, прежде всего, бактериологически чистая и без водорослей, что гарантирует безопасность и комфорт для пользователей и предлагает насладиться безопасной ванной в абсолютном релаксе.
ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ОЧИСТКА ВОДЫ (ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЙ И ВОДОРΟΣЛЕЙ)	2 стр.26	Как часто: воду в минибассейне (как основные параметры, так и концентрацию дезинфицирующих средств и добавок) следует контролировать 1 - 2 раза в неделю при обычных условиях использования (например, семейное использование) или же ежедневно , если минибассейн используется интенсивно (например, салоны красоты) или установлен под открытым небом. В последнем случае необходимо контролировать воду особенно после сильных осадков. Какие средства использовать: в специализированных магазинах легко найти реактивные полоски или таблетки, жидкие реагенты или инструменты для измерения параметров. В качестве дезинфицирующих средств, производитель советует собственную продукцию (бром - таблетки по 20 г, медленно растворимые в воде, в комплексе с использованием превентивного средства от водорослей ZERO PROBLEM и гранулированного кислорода OXIGEN ATTIVO GR). Если в ванне уже образовались водоросли, следует решить проблему, как можно раньше, слив воду из минибассейна, тщательно почистив стены и дно ванны и выполнив шок-обработку жидким кислородом (OXI BLU).
ЗАМЕНА ПЕСКА В ФИЛЬТРЕ	3 стр.30	Зачем контролировать: система фильтрации песком определенно самая лучшая, но, чтобы выполнять свою функцию действительно эффективно, необходимо, чтобы песка было достаточно в фильтре и он не был спрессован. Если песок твердый и спрессованный, он больше не является эффективным фильтрующим слоем, потому что образуются выделенные каналы, которые нужно устранить, как можно раньше. Как часто: контроль песка и его последующая замена должны осуществляться, как минимум, 1 раз в год. Если вы используете флокулянты, придерживайтесь минимальных доз и контролируйте состояние песка еще чаще. Какие средства использовать: вы можете найти в наборе для техобслуживания спа (KIT SPA DI MANTENIMENTO) специальное средство FILTRO-CAL LQ, чтобы удалять накипь и стерилизовать песок.
СЛИВ И НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА	4 стр.32 5 стр.33	Как часто и какие средства использовать: частота данной операции зависит от многих факторов, к примеру, от интенсивности использования, установки внутри или снаружи, качества воды и т.д. В общем, норма - менять воду каждые 30 дней , выполняя обработку труб дезинфицирующими средствами, используя средства, которые входят в набор для очистки спа (KIT SPA DI PULIZIA).
ЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ	6 стр.34	Как часто и какие средства использовать: чистка ванны - это важная операция, которую следует выполнять часто (как минимум, два раза в неделю) , очищая стены и дно ванны. Кроме того, обязательно нужно стерилизовать трубы и устройство рециркуляции, операция, которая легко выполняется перед сливом воды из минибассейна с помощью средств, которые содержатся в наборе для очистки спа (KIT SPA DI PULIZIA).  Производитель рекомендует использовать собственную продукцию, тестированную и подходящую для материала, используемого для производства. Использование других средств может со временем нанести вред поверхности, что не покрывается гарантией.

1 КОНТРОЛЬ ПАРАМЕТРОВ ВОДЫ

Проведя специальные исследования баланса воды, обнаружили соотношение баланса между показателями **кислотности, жесткости, щелочности**: поэтому их следует измерять и балансировать часто.

Помните, что:

- **рН** должен быть в рамках **7,4-7,8** для максимальной эффективности и длительности действия брома как дезинфицирующего средства;
- оптимальная **щелочность** - в рамках **8-12,5°F**;
- **жесткость** не должна превышать **25°F**: этот показатель можно контролировать с помощью специальный средств, удаляющих известковый налет.

Только их идеальный баланс может гарантировать чистую, прозрачную воду с минимум техобслуживания.

ПЕРЕВОДНАЯ ТАБЛИЦА

°D= немецкий градус

°f= французский градус

ч/млн CaCO₃= американский градус (части на миллион)

мг/л= миллиграммы на литр

г/м³= граммы на метр кубический

1 °D = 17.8 ч/млн CaCO₃

1 °D = 1.78 °f

1 °f = 0.56 °D

1 °f = 10 ч/млн CaCO₃



Дополнительная информация

ВОДА ИЗ ВОДОПРОВОДА И ВОДА ИЗ КОЛОДЦА

Чтобы гарантировать максимальную гигиеничность и долговечность минибассейна, очень важно уделять много внимания качеству используемой воды. Вода из водопровода гарантирует микробиологическую чистоту и не содержит металлических частиц (которые не удерживаются песочным фильтром) и органических веществ. А вода из колодца часто содержит следы оксидов, органических веществ и бактерии, что может спровоцировать разрастание водорослей и серьезное повреждение минибассейна.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Жесткость воды определяется количеством солей кальция и магния в воде.

Классификация воды:

.....до 7°F = Очень мягкая вода

От 7°F до 14°F = Мягкая вода

От 14°F до 22°F = Вода средней жесткости

От 22°F до 32°F = Умеренно жесткая вода

От 32°F до 54°F = Жесткая вода

.....Более 54°F = Очень жесткая вода

(1°F = 10 мг карбоната кальция на литр воды)

ЩЕЛОЧНОСТЬ ВОДЫ

Щелочность воды представляет собой количество некоторых щелочных веществ (карбонаты, бикарбонаты, гидраты) в воде. Показатели менее 80 мг/л или выше 125 мг/л могут нарушить рН неконтролируемым образом, и будет очень затруднительно поддерживать качество воды.

РН ВОДЫ

Что обозначает рН?

РН обозначает концентрацию ионов водорода (H⁺) в воде и показывает кислотность или щелочность воды.

Удерживая рН в рамках идеальных показателей (**7,4-7,8** - нейтральный показатель) одновременно достигается:

- польза для купающихся (рН кожи, слизистых и глаз слегка кислый, около 7, то есть данный показатель соответствует этому требованию);
- долговечность материалов минибассейна;
- лучшая эффективность средств для обработки воды и, как следствие, меньший расход.



Оптимальные показатели воды на входе указаны в таблице: три основных параметра воды (pH, жесткость и щелочность) следует измерять часто и балансировать, используя специальные средства, которые легко можно найти в специализированных магазинах.



Минибассейны, установленные под открытым небом или подверженные интенсивному использованию, требуют более частой проверки по трем параметрам, так как они подвержены действию атмосферных влияний (например, солнце и дождь) и органических частиц, оставленных пользователями.

ПАРАМЕТР	ОПТИМАЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ от...до	ПОКАЗАТЕЛИ НИЖЕ ИЛИ ВЫШЕ МОГУТ...
ЖЕСТКОСТЬ (ТН)  Единица измерения жесткости - °f (французский градус), где один градус соответствует 10 мг карбоната кальция (CaCO₃) – известкового налета – на литр воды (1°f = 10 мг карбоната кальция на литр воды). Самый простой способ измерения жесткости воды - использовать реагент в каплях или растворимых таблетках, которые легко найти в специализированных магазинах и следовать прилагаемой инструкции. В период фазы предмонтажа/установки минибассейна, если жесткость воды не была оптимальной, мастер по установке должен добавить устройство для удаления известкового налета на основе катионнообменной смолы (умягчитель воды). Если к этой предосторожности не прибегали, можно использовать специальные средства, которые есть в продаже в специализированных магазинах (например, органические или неорганические стабилизаторы и секвестранты). В этом случае увеличьте частоту обратной промывки песочного фильтра (см. стр.30).	от 10°F до 25°F (100 мг/л-250 мг/л)	...спровоцировать образование известкового налета, что со временем спровоцирует серьезное повреждение стен минибассейна, труб, фильтров, нагревательного элемента и помп. Очень жесткая вода способствует образованию водорослей.
pH  Самый простой способ измерить pH - использовать реагент (обычно используется феноловый красный) в каплях или растворимых таблетках, которые легко найти в специализированных магазинах. При контакте с водой он окрашивается от красного (pH 8,4) до желтого (pH 6,8): сравнивая приобретенный цвет с таблицей цветов, можно быстро определить pH воды. <i>Если окажется, что pH ниже или выше оптимальных показателей, необходимо использовать регулятор кислотности/щелочности, который легко найти в специализированных магазинах или обратившись к производителю. Строго придерживайтесь доз, указанных в прилагаемой к средству инструкции. Рекомендуется, независимо от используемой формы, распределить средство по разным частям минибассейна, чтобы не создать чрезмерную концентрацию.</i> Обычно pH проверяют 1-2 раза в неделю при обычных условиях использования (например, семейное пользование) или же ежедневно, если минибассейн используется интенсивно (например, в салонах красоты) или установлен под открытым небом. В последнем случае проверяйте pH воды каждый раз после осадков.	для обработки бромом рекомендуется поддерживать pH в рамках 7,4-7,8	провоцировать проблемы с раздражением глаз и кожи купающихся, лишит воду оздоравливающей силы, привести к чрезмерному потреблению химических средств, уменьшить долговечность составляющих минибассейна.
ЩЕЛОЧНОСТЬ (ТАС)  Показатель щелочности определяется наличием следующих компонентов в воде: диоксида углерода, карбонатов, бикарбонатов, гидратов. Очень важно стабилизировать показатели общей щелочности, так как они влияют на pH. Определение щелочности проводится с помощью специальных тестовых наборов, которые легко найти в специализированных магазинах. Щелочность можно менять: • добавив в ванну сухую кислоту (чтобы уменьшить ее); • добавив в ванну бикарбонат натрия - соду (чтобы повысить ее).	от 80 до 125 мг/л (8-12,5°F)	..увеличить риск неконтролируемых скачков pH

2 ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ОЧИСТКА ВОДЫ

В воде минибассейна могут обитать различные микроорганизмы (бактерии, грибки, водоросли), которым способствует постоянно теплая вода. Только некоторые из них могут представлять реальную опасность для тех, кто пользуется минибассейном, тем не менее эти микроорганизмы могут быстро разрастаться, делая воду мутной, а поверхности скользкими.

Есть два основных типа обработки:

2А дезинфекция (кислород или бром);

2В очистка воды (средства от водорослей, флокулянты и т.д.)

По поводу средств обращайтесь к производителю: строго придерживайтесь доз и способа использования, указанных в прилагаемой к средству инструкции.



Настоятельно не рекомендуется использовать хлор для дезинфекции минибассейна, так как он не подходит к материалу, используемому при производстве (слоистый полимер) и мало устойчив к высоким температурам.



При использовании дополнительных добавок, не используйте их одновременно (постарайтесь запланировать операции на расстоянии 2-3 дней) и учитывайте их совместимость: читайте информацию на этикетке или обратитесь за информацией к реализатору продукции.



После проведения обработки воды, строго без купающихся, включите функцию гидромассажа на 20-30 минут и не пользуйтесь минибассейном, пока показатели дезинфицирующих средств/добавок не опустятся до нормальных показателей.



Часто проверяйте концентрацию добавок в воде минибассейна (это легко определить с помощью реактивных полосок): некоторые чувствительны к действию солнечных лучей или же снижается концентрация из-за действия дождя или из-за органических частиц, оставленных пользователями.



Кроме того, частота дезинфекции зависит от интенсивности использования минибассейна. Если он используется в общественном месте (например, в салоне красоты), специально обученный персонал должен контролировать и дезинфицировать воду **ежедневно**.



ДЕЗИНФЕКЦИЯ

(УДАЛЕНИЕ БАКТЕРИАЛЬНОЙ И ГРИБКОВОЙ ЗАГРУЗКИ)

Для полной очистки воды рекомендуется использование **брома** с реактивацией с **гранулированным кислородом**.

Обработка кислородом (использование в домашних условиях) Этот метод обработки идеально подходит для домашнего использования, то есть когда минибассейном пользуется ограниченное количество людей, не длительное время. Он делает воду более прозрачной и менее агрессивен для кожи и волос, не имеет неприятного запаха, не нарушает pH воды. Обычно обработка на основе кислорода состоит из комбинации двух компонентов: таблеток кислорода и жидкого активатора.

Обработка бромом (при интенсивном использовании) Бром - галоген и добавляется в воду с определенными интервалами (обычно в форме водорастворимых таблеток). В отличие от хлора, бром эффективен даже при высоких температурах и при повышенном pH. Так как он не вырабатывает хлорамин, он не выделяет неприятный запах, не раздражает кожу и глаза и легко реактивируется.



Дополнительная информация

СУПЕРДЕЗИНФЕКЦИЯ (ШОКОВАЯ)

Данная операция - это интенсивная дезинфекция и заключается в том, чтобы поместить в воду слегка большее количество дезинфицирующего средства, чем используется обычно, с целью окислить органические вещества и удалить микроорганизмы и водоросли.

Частота может варьироваться: необходимо провести эту операцию, если минибассейном не пользовались длительное время, но может варьироваться, если им пользуются интенсивно, и если он установлен под открытым небом, где он больше подвержен загрязняющим факторам и солнечным лучам.

При максимальном уровне воды минибассейн, предназначенный для семейного пользования, нуждается в супердезинфекции примерно раз в 15 дней, если же он используется в салоне красоты, то, как минимум, один раз в неделю.

После проведения обработки не пользуйтесь минибассейном, пока показатель количества дезинфицирующего средства не опустится до нормального значения.

Шоковую обработку можно проводить с использованием средства **OXI BLU**, на основе жидкого стабилизированного кислорода.

2В ЧИСТКА ВОДЫ

Ниже приводим список некоторых возможных вариантов обработки воды: выбор формы (жидкая, гранулы, таблетки и т.д.) и частота использования зависят от индивидуальных требований, от расположения минибассейна (внутри или снаружи) и от качества воды.

Удаление водорослей

Водоросли - это одно- или многоклеточные организмы, которые могут образоваться в ванне минибассейна, если вода не дезинфицируется должным образом. Они развиваются из спор, которые попадают из окружающей среды в воду, и если в воде отсутствуют дезинфицирующие средства, то они быстро распространяются по ванне. Кроме того, что они придают не эстетичный зеленый цвет воде, они делают скользкими, а значит, и опасными стены и дно бассейна, пачкая их непоправимым образом. Самые распространенные - зеленые водоросли, но существуют также и другие, которые придают черный, красный или желтый цвет.

Эффективное средство против водорослей (**ZERO PROBLEM**), **предотвращает** рост водорослей в минибассейне, особенно, если он установлен снаружи и, значит, подвержен на длительные периоды солнечным лучам. Что касается способа использования и доз, придерживайтесь инструкций, прилагаемых к средству. Если в ванне **уже образовались водоросли**, следует решить эту проблему, как можно раньше, необходимо слить воду из минибассейна, тщательно почистить стены и дно, и провести шоковую обработку жидким кислородом (**OXI BLU**).

Обработка методом флокуляции

Флокуляция как вспомогательный процесс для фильтрации выполняется для удаления из воды минибассейна микроскопических суспензий, которые могут спровоцировать помутнение воды (например, солнцезащитное масло, лосьоны, косметика и т.д.). Флокулянт - это средство, которое при контакте с водой впитывает ее и увеличивает собственный объем: гидратированные молекулы "связываются" между собой, образуя сетчатое волокно, которое, оседая на песке в фильтре, увеличивает фильтрующую силу песка и, как следствие, способность фильтра удерживать даже самые мелкие загрязнения. При использовании данного средства часто проверяйте фильтр и меняйте чаще песок (см. стр.30).

Противопенная обработка

Противопенные средства, добавленные в воду минибассейна, уменьшают образование пены от мыла, личных моющих средств, солнцезащитных средств и других веществ.

Органический/неорганический секвестрант

Это специальное химическое средство, которое используется для уменьшения дефектов, связанных с наличием металлов (железо, марганец), таких как известковый налет и окрашивание воды, от которых сложно избавиться другим образом. Его следует использовать, только если содержание этих металлов не очень высокое, иначе необходимо найти альтернативный источник воды.

Обработка от жира

Необходима, чтобы удалить из воды минибассейна жирный осадок (например, пот, крем для загара и т.д.), который может спровоцировать помутнение воды.

Обработка от известкового налета

Основная проблема жесткости воды - риск осаждения карбоната кальция с последующим образованием налета во всех секциях устройства и минибассейна. На растворимость карбоната кальция сильно влияет pH; при повышенном pH риск осаждения увеличивается. Дополнительные средства против известкового налета предотвращают осаждение налета на поверхностях ванны, сохраняя чистыми трубы, помпы, теплообменники и фильтры. Кроме того, предотвращают образование в ванне пятен, связанных с наличием железа в воде.

**Дополнительная информация****ОЗОН**

В минибассейны TREESSE серийно вмонтирован озонизатор, который помогает в дезинфекции и чистке воды, но все-равно рекомендуется проводить обработку и техобслуживание с помощью специальных средств, чтобы держать воду в безукоризненном гигиеническом и эстетическом состоянии. Озон - это очень надежная система обработки воды, так как она удаляет 99,9% микроорганизмов, бактерий, вирусов и паразитов. Использование озона имеет значительные преимущества: он не имеет вкуса или запаха, не раздражает глаза и кожу, и уменьшает необходимость использования других средств для дезинфекции воды. Действие озона отлично дополняется использованием таблеток брома.

КАЛЕНДАРЬ ПРОВЕДЕНИЯ ОБРАБОТКИ

Используйте данный календарь, сделав ксерокопию, чтобы отмечать дни, в которые проводится обработка или на когда она запланирована.



При использовании нескольких дополнительных средств старайтесь не делать этого одновременно (старайтесь запланировать операции на расстоянии 2-3 дней) и учитывайте их совместимость: читайте информацию на этикетках или обратитесь за информацией к реализатору средств.

ОБРАБОТКА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА
Дезинфекция:						
КИСЛОРОД						
БРОМ						
СУПЕРДЕЗИНФЕКЦИЯ						
Обработка от водорослей						
Флокулянт						
Противопенная обработка						
Обработка от жира						
Секвестрант						
Контроль параметров						
Замена воды в минибассейне						

ОБРАБОТКА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА
Дезинфекция:						
КИСЛОРОД						
БРОМ						
СУПЕРДЕЗИНФЕКЦИЯ						
Обработка от водорослей						
Флокулянт						
Противопенная обработка						
Обработка от жира						
Секвестрант						
Контроль параметров						
Замена воды в минибассейне						

ОБРАБОТКА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА
Дезинфекция:						
КИСЛОРОД						
БРОМ						
СУПЕРДЕЗИНФЕКЦИЯ						
Обработка от водорослей						
Флокулянт						
Противопенная обработка						
Обработка от жира						
Секвестрант						
Контроль параметров						
Замена воды в минибассейне						

ОБРАБОТКА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА	ДАТА
Дезинфекция:						
КИСЛОРОД						
БРОМ						
СУПЕРДЕЗИНФЕКЦИЯ						
Обработка от водорослей						
Флокулянт						
Противопенная обработка						
Обработка от жира						
Секвестрант						
Контроль параметров						
Замена воды в минибассейне						

1 ЗАМЕНА ПЕСКА В ФИЛЬТРЕ



Замена песка в фильтре проводится после отключения питания и после слива воды из минибассейна.

Система фильтрации песком определенно самая лучшая, но, чтобы выполнять свою функцию действительно эффективно, необходимо, чтобы песка было достаточно в фильтре и он не был спрессован. Если песок твердый и спрессованный, он больше не является эффективным фильтрующим слоем, потому что образуются выделенные каналы, которые нужно устранить, как можно раньше. Контроль песка и его последующая замена должны осуществляться, как минимум, 1 раз в год. Если вы используете флокулянты, придерживайтесь минимальных доз и контролируйте состояние песка еще чаще.



После наполнения поместите фильтр в определенный отсек и проверьте правильность соединений и нет ли утечек.



Рекомендуется утилизировать грязный песок в соответствии с действующими нормами в стране использования.



Дополнительная информация

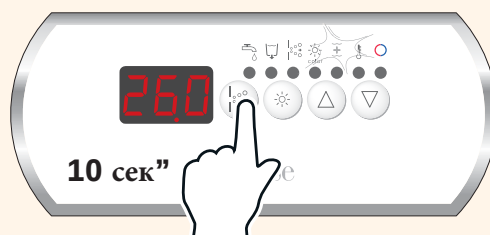
ЧТО ТАКОЕ ПЕСОЧНЫЙ ФИЛЬТР?

Песочный фильтр - это эффективный фильтр для минибассейнов связанный с подачей воды через помпу рециркуляции. Он состоит из емкости, на две трети заполненной кварцевым песком: он удерживает грязь и частички, взвешенные в воде.

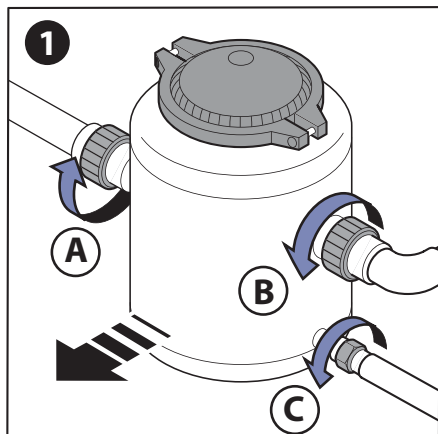
ЧТО ТАКОЕ ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА

Чистка песочного фильтра обязательна, потому что он задерживает загрязняющий материал, такой как волосы или листву и грунт, если минибассейн установлен под открытым небом. Лучшая чистка достигается с помощью обратной промывки (backwashing), то есть извлечения чистой воды со дна фильтра так, чтобы грязь могла стекать в слив.

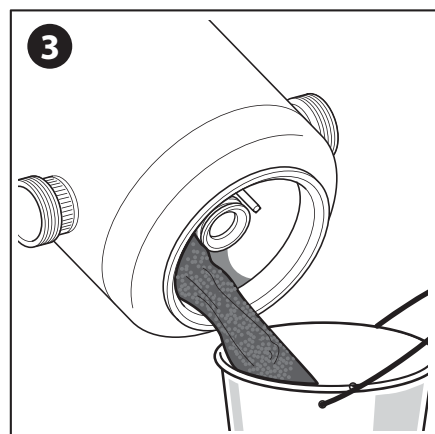
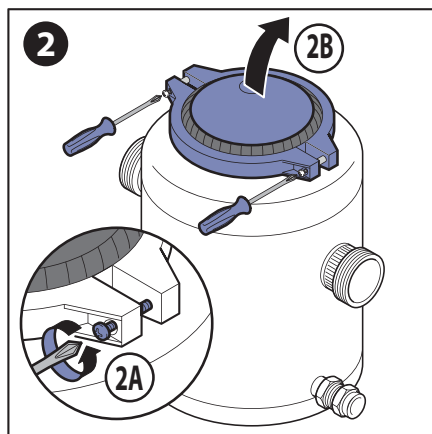
В минибассейнах Treesse обратная промывка автоматическая, то есть запускается автоматически каждые 350 часов использования минибассейна, или же вручную, следуя инструкциям, указанным ниже.



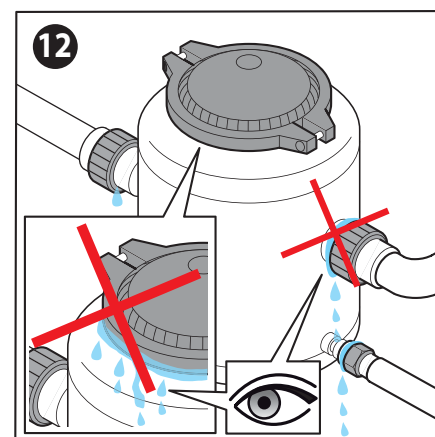
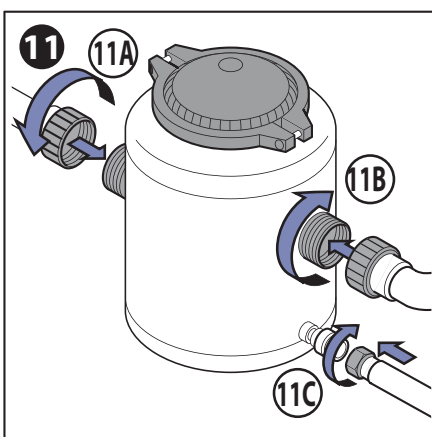
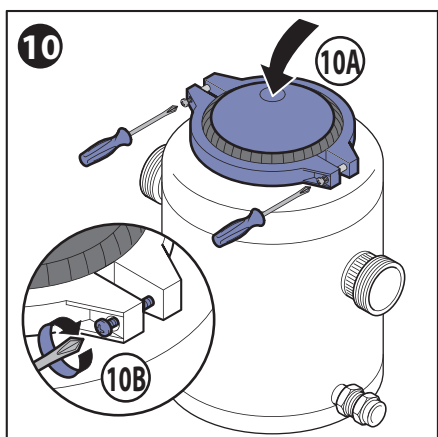
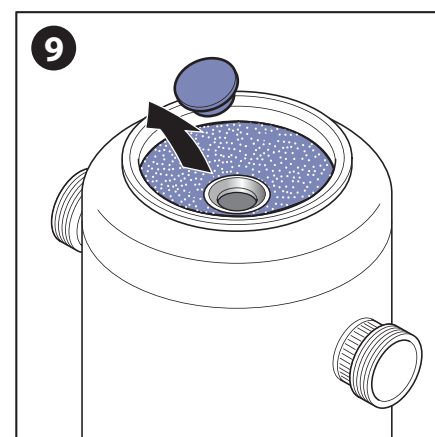
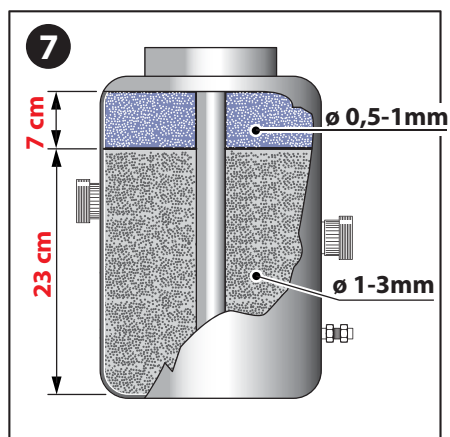
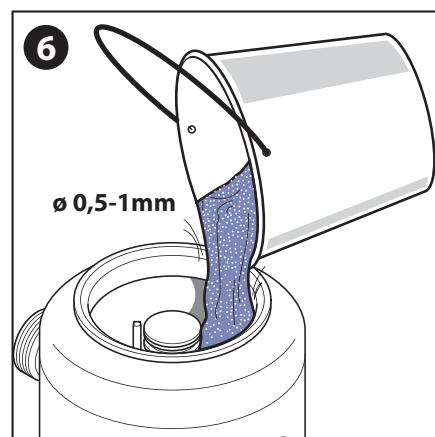
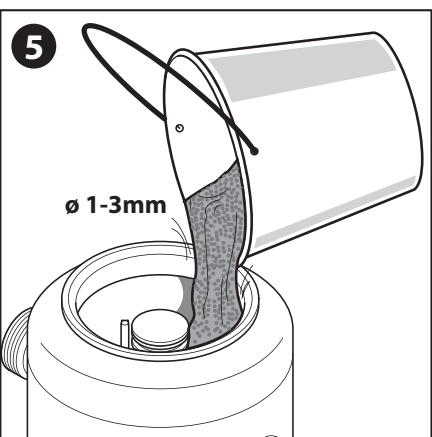
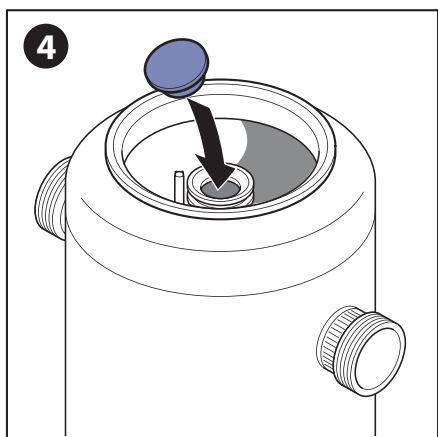
ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Недостаточный напор воды	Песок в фильтре очень грязный или же вода слишком известковая (слишком высокая жесткость) и засорила песочный фильтр. Используйте соответствующие средства, чтобы изменить жесткость воды до указанного уровня (см. стр.22)	Замените песок, как указано, придерживаясь рекомендаций по гранулировке.
Песок внутри минибассейна	Это нормально, если есть небольшое количество песка внутри минибассейна в течении первых часов использования. После первой чистки дна проблема не должна больше существовать.	Чистка дна с помощью пылесоса для минибассейна. Убедитесь, что вы использовали песок с гранулировкой от 0,5 до 1 мм, соответствующий способу использования.
Утечка воды	Возможно, какая-то составляющая часть плохо закрыта или износился уплотнитель.	Проверьте правильность закрытия или замените уплотнитель.
Вода в минибассейне стала непрозрачной.	Возможно, следует заменить песок в фильтре или же pH воды на входе неправильный и, следственно, предрасполагает к образованию водорослей. Используйте соответствующие средства, чтобы отрегулировать жесткость до нормального уровня (см. стр.22).	Проверьте состояние песка и при необходимости замените его. Используйте дезинфицирующие средства и средства от водорослей. Не забывайте, что песочный фильтр НЕ задерживает оксиды металлов, что со временем может навредить составляющим минибассейна.



A) вода на входе
B) вода на выходе
C) слив



Внимание! Не вдыхать



2 СЛИВ ВОДЫ ИЗ МИНИБАССЕЙНА

В общем, норма - менять воду в ванне каждые **30 дней**, при этом чистить дно и поверхности минибассейна и выполнять тщательную дезинфекцию труб, используя средства, которые входят в набор для чистки спа (**KIT SPA DI PULIZIA**).

Частота данной операции зависит от многих факторов, к примеру, от интенсивности использования, установки внутри или снаружи, качества воды и т.д.

Если минибассейн установлен под открытым небом, необходимо всегда сливать воду после окончания летнего сезона и позаботиться о том, чтобы слить воду и из устройства водоснабжения.

Слив воды из минибассейна можно проводить в любой момент при отсутствии в нем людей. Рекомендуется всегда сливать воду из минибассейна во время операций по техобслуживанию и в конце сезона.



Прежде чем сливать воду из минибассейна, особенно, если только что проводилась шоковая обработка, убедитесь, что показатели дезинфицирующих средств и добавок в норме.

Чтобы включить слив, нажмите одновременно

кнопки  и  : о процессе слива сигнализирует включенный индикатор "СЛИВ"



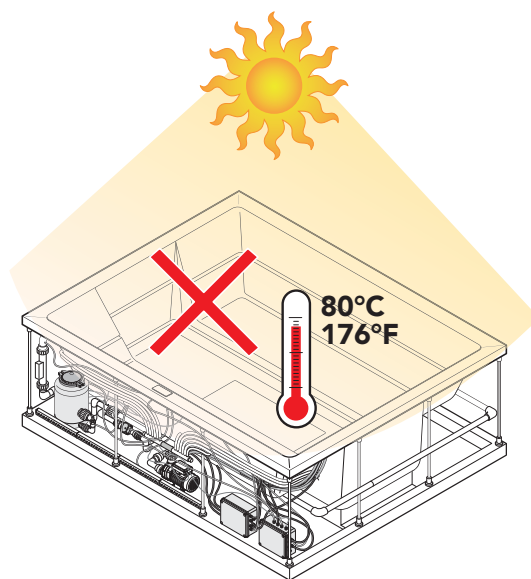
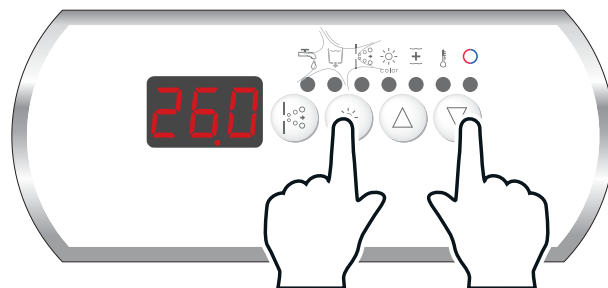
Во время слива воды из ванны единственная доступная функция - это хромотерапия.

Если необходимо снова наполнить минибассейн обратитесь к соответствующему разделу на стр.33.



Не оставляйте пустой минибассейн под ПРЯМЫМИ СОЛНЕЧНЫМИ ЛУЧАМИ. Температура поверхности может превысить 80°C что может спровоцировать серьезные повреждения, среди которых деформация и кавитация поверхностей и составляющих частей.

Повреждения, спровоцированные воздействием прямых солнечных лучей, не покрываются гарантией. При таких условиях продумайте покрытие (фиксированное или мобильное) для защиты минибассейна.



3 НАПОЛНЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА

Проведите предварительную чистку минибассейна, используя небольшое количество воды и нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные, агрессивные материалы и моющие средства, моющие средства, содержащие растворитель, так как они могут непоправимо разрушить поверхность минибассейна.



Не включайте никаких функций до полного наполнения минибассейна - это может нанести вред минибассейну.

Перед наполнением еще раз проверьте качество воды, которую собираетесь использовать, так как это очень важно для благополучия пользователей и для долговечности минибассейна.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ НАПОЛНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КНОПОК

Как только вы включите бассейн в сеть, на дисплее появится надпись "FxxRxx", а через несколько секунд на дисплее отобразится температура окружающей среды. Чтобы запустить наполнение, нажмите вместе



на кнопочной панели: о процессе наполнения сигнализирует включенный индикатор "НАПОЛНЕНИЕ"



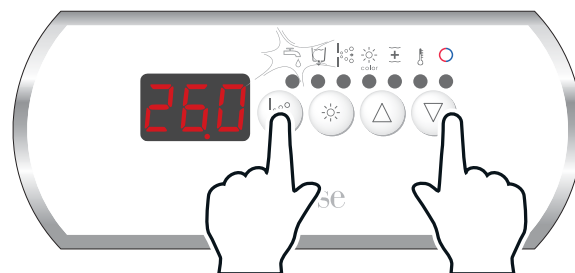
Наполнение происходит со дна ванны: достигнув необходимого уровня, система останавливается автоматически и делает доступными функции гидромассажа, рециркуляции, озонирования и нагревателя.

На этом этапе и до полного наполнения все функции минибассейна, кроме хромотерапии, будут недоступны.

На этапе наполнения, если не удовлетворяется время достижения минимального уровня (90 мин) и максимального уровня (60 мин) в дополнительной ванне, появится аварийный сигнал "AL1" (минимальный уровень) и "AL2" (максимальный уровень), который блокирует все функции.

В таком случае, необходимо отключить питание и включить его снова примерно через 30 секунд с помощью общего выключателя и определить причину данной аномалии (протекающие трубы, засоренный клапан, недостаточное давление при наполнении).

Во время использования минибассейна система автоматически поддерживает уровень воды по линии бортика ванны.



Автоматическое наполнение с помощью кнопок:

одновременное нажатие кнопок  и  запускает автоматический процесс наполнения минибассейна, который контролируется двумя датчиками уровня воды



Дополнительная информация

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ВОДЫ В МИНИБАССЕЙНЕ

Когда минибассейн полностью наполнен, датчик максимума (SL2) и минимума (SL1) постоянно контролируют уровень воды внутри ванны.

SL1 (датчик минимума) = 0 датчик НЕ чувствует воду
 SL1 (датчик минимума) = 1 датчик чувствует воду
 SL2 (датчик максимума) = 0 датчик НЕ чувствует воду
 SL2 (датчик максимума) = 1 датчик чувствует воду

Если нехватка воды минимальная (например, испарение):

- датчик минимума еще чувствует воду (SL1=1)
- датчик максимума уже не чувствует воду (SL2=0);
- ➡ активируется автоматический процесс наполнения водой до восстановления необходимых условий за максимальное время 60 мин.

4 ДЛИТЕЛЬНОЕ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИБАССЕЙНА

В случае длительного неиспользования или в конце летнего сезона следует провести некоторые простые операции, которые сохраняют минибассейн во время неиспользования.

ПОДГОТОВКА МИНИБАССЕЙНА К СОСТОЯНИЮ ОТДЫХА

- ① Освободите фильтр от песка и утилизируйте его в соответствии с действующими нормативами в стране использования (см. стр.30);
- ② полностью слейте воду из минибассейна (см. стр.32);
- ③ отключите питание минибассейна;
- ④ закройте шиберный клапан, через который набирается вода;
- ⑤ освободите трубы, открыв дренажные клапаны;
- ⑥ проведите уборку мягкой влажной тканью со специальным средством для минибассейнов из слоистого полимера;



Для споласкивания не используйте садовые шланги, чтобы не набрать опять воды в гидравлический контур.

- ⑦ вытрите минибассейн замшей и накройте дополнительным защитным покрытием.

ВКЛЮЧЕНИЕ МИНИБАССЕЙНА ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ

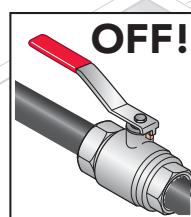
- Проведите быструю чистку минибассейна, используя небольшое количество воды и средство для акриловых поверхностей. Не используйте абразивные, агрессивные материи и моющие средства, моющие средства, содержащие растворитель, так как они могут непоправимо разрушить поверхность минибассейна.
- Откройте шиберный клапан для подачи воды и, в случае установки снаружи, закройте дренажные клапаны.
- Проверьте параметры (жесткость, pH, щелочность) воды, которая будет поступать: если показатели не будут оптимальными, после наполнения, используйте соответствующие средства (см. стр.22).
- наполните бассейн и установите песочный фильтр (см. стр.30-33).

Чтобы защитить поверхность, рекомендуется нанести специальный воск для минибассейна из слоистого полимера, во время периодов неиспользования или в начале сезона. Строго придерживайтесь доз и способа использования, указанных в инструкции, прилагаемой к средству.

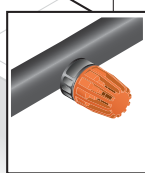
Выключите переключатель после слива воды из минибассейна.

* Картинки ориентировочные: модель и тип могут отличаться, в зависимости от выбора сантехника на основе характеристик воды и бытового устройства в наличии.

Шибберный клапан: закрывает поток воды*



5



6

Дренажный клапан: необходим для слива воды из труб для проведения техобслуживания и в конце сезона.*

5 ЧИСТКА МИНИБАССЕЙНА

Поверхности минибассейна выполнены из слоистого полимера, блестящего, гладкого и устойчивого: при правильном уходе и чистке поверхность остается такой длительное время!



Во время техобслуживания минибассейна всегда используйте средства личной защиты (например, перчатки и защитные очки).



Прежде чем выполнять техобслуживание, отключите минибассейн от электропитания.

Чтобы провести эффективную и безопасную уборку, необходимо слить воду из минибассейна (см. стр.32).



Не оставляйте пустой минибассейн под ПРЯМЫМИ СОЛНЕЧНЫМИ ЛУЧАМИ.

Температура поверхности может превысить 80°C, что может спровоцировать серьезные повреждения, среди которых деформация и кавитация поверхностей и составляющих частей (повреждения, спровоцированные воздействием прямых солнечных лучей, не покрываются гарантией). При таких условиях или когда минибассейн не используется, продумайте покрытие для защиты минибассейна (рекомендуется дополнительное покрытие Treesse).

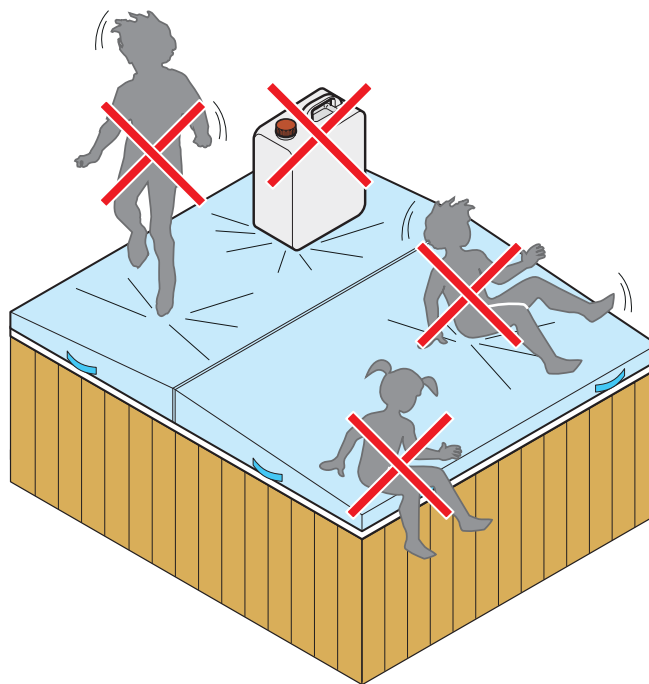
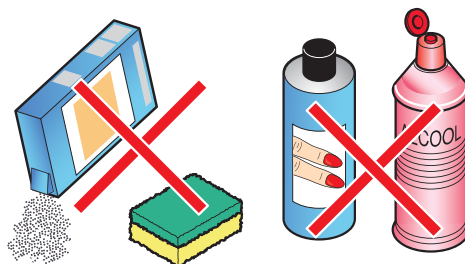
Для чистки поверхности используйте мягкую ткань и нейтральные средства, подходящие для материала ванны (слоистый полимер): их можно легко найти в специализированных магазинах или, обратившись к производителю. Следуйте инструкциям по использованию, указанным на этикетке используемого средства. В конце хорошо просушите, желательно использовать замшу. Строго избегайте использования абразивных, агрессивных (например, растворитель или ацетон) материалов и средств или на основе спирта. Не используйте средства от известкового налета, так как они слишком агрессивны.

Для чистки полотна покрытия используйте мягкую ткань и нейтральные средства: их можно легко найти в специализированных магазинах или, обратившись к производителю.

Для чистки деревянных панелей (опция) используйте влажную мягкую ткань, периодически обрабатывайте их защитными средствами для дерева.

Чтобы возобновить блеск поверхности или удалить устойчивые пятна (например, никотин), можно провести полировку корпуса ватой.

Чтобы защитить поверхность, рекомендуется нанести специальный воск для минибассейна из слоистого полимера, во время периодов неиспользования или в начале сезона. Строго придерживайтесь доз и способа использования, указанных в инструкции, прилагаемой к средству.



Когда не пользуетесь минибассейном, накрывайте его (рекомендуется дополнительное покрытие Treesse): покрытие, кроме того, что защищает поверхность, будет сохранять воду теплой и защищать от падения листьев и другого мусора и влияния солнца (если минибассейн установлен снаружи).

Особенно покрытие полезно, когда минибассейн установлен снаружи: в этом случае будет полезным закрепить его крепкими петлями, чтобы ветер не сместил или не сорвал его.



Покрывало не рассчитано на удерживание веса. Не ходите, не прыгайте по нему, не садитесь на него и не кладите сверху предметы.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

В рамках гарантии производитель отремонтирует или заменит бесплатно только детали с фабричным браком; следовательно, для покупателя, которому предоставляется гарантия, исключено право требовать расторжения договора, возмещения ущерба и полной замены оборудования. После завершения действия гарантии, просьбы о помощи и ремонт будут платными; при обращении в авторизованный центр технической помощи, клиенту озвучат действующие тарифы, установленные производителем.

Гарантия не покрывает:

- зеркала;
- лампы;
- плавкие предохранители;
- кладочные работы, необходимые для изъятия дефектных деталей;
- детали, которые были повреждены из-за халатного использования, неправильной установки или техобслуживания, транспортировки и, в общем, по причинам, которые напрямую не связаны с фабричными дефектами оборудования.

Производитель снимает с себя всю ответственность за возможный вред, нанесенный людям, животным или предметам, связанный с недостаточным соблюдением указаний, описанных в руководстве по установке и обслуживанию оборудования. Операции, выполненные, когда нет явного дефекта оборудования, например, при установке, выполняются за счет клиента.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Гарантийные обязательства будут выполнены, только если:

- Покупатель обладает документом, подтверждающим дату покупки;
- при установке, использовании и техобслуживании были соблюдены все нормы и указания, описанные в руководстве по установке и обслуживанию оборудования, и предостережения, указанные производителем.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Данным талоном производитель дает гарантию на приобретенное оборудование на период:

2 года на детали ванны и душевого бокса, выполненные из стеклопластика. Гарантия не покрывает краны, электрическое и гидравлическое оборудование, которые гарантируют работу устройства, даже если они продаются в комплекте с ним.

2 года на остальные части, которые продаются в комплекте с устройством.

Гарантия начинает действие с даты покупки; дата определяется та, которая указана на фискальном чеке, квитанции или любом другом документе, подтверждающем покупку.

УТИЛИЗАЦИЯ

Согласно статье 13 Закона №49 от 2014г. о "Выполнении Директивы об Электронных отходах 2012/19/EU".



Знак перечеркнутого мусорного бака означает, что продукт был выпущен на рынок после 13 августа 2005 года и что после окончания своего жизненного цикла он не должен находиться с другими отходами, а должен утилизироваться отдельно.

Все оборудование выполнено из перерабатываемого металла (нержавеющая сталь, железо, алюминий, оцинкованные листы, медь и т.д.) на более, чем 90% веса. Сделайте оборудование невозможным для использования, убрав шнур питания и механизмы закрытия отсеков или полостей (где они есть).

Необходимо уделить внимание обращению с данным устройством после окончания его жизненного цикла, уменьшив негативное влияние на окружающую среду и улучшив эффективность использования ресурсов, следуя принципам "кто загрязняет, тот и платит", предотвращения, подготовки к повторному использованию, переработке и восстановлению. Помните, что незаконная или неправильная утилизация устройства приведет к применению санкций, предусмотренных действующим законодательством.

Информация об утилизации в Италии В Италии электронные отходы должны быть доставлены:

- в центры сбора отходов (которые также называются экологическими островками или платформами);
- торговому представителю, у которого приобретается новое оборудование, это происходит бесплатно. ("один взамен другого");

Информация об утилизации в странах Европейского Союза

Общая Директива об электронных отходах трактуется по-разному в каждой стране, поэтому, если необходимо утилизировать данное оборудование, советуем обратиться к местным властям или торговому представительству, чтобы узнать о правильном способе утилизации.

Ниже описаны некоторые проблемы, с которыми вы можете столкнуться во время использования минибассейна. Если предложенные варианты не решат проблемы, обратитесь к торговому представителю или производителю минибассейна за консультацией.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вода мутная, недостаточно прозрачная или с частичками пыли	- Показатели параметров воды (жесткость, pH, щелочность) не уравновешены между собой. - Неправильная или редкая обработка воды. - Песочный фильтр слишком загрязнен или засорен. - Чрезмерная загрязненность, полученная от пользователей. - Атмосферные явления (при установке снаружи).	- Обратитесь к разделам: 1 стр.22 2 стр.26 3 стр.30 - Принимайте душ перед входом в минибассейн, чтобы удалить остатки косметики или лосьонов. - Накрывайте минибассейн, когда не пользуетесь ним.
Песок внутри минибассейна	Минимальное количество песка внутри минибассейна возможно в течении первых часов использования песочного фильтра. После первой чистки дна проблема должна уйти.	- Обратитесь к разделу: 3 стр.30 - Используйте соответствующий пылесос для минибассейнов.
Пена на поверхности минибассейна	- Остатки солнцезащитных средств, косметики, мыла. - Показатели параметров воды (жесткость, pH, щелочность) не уравновешены между собой. - Слишком мягкая воды (жесткость менее 7°f).	- Принимайте душ перед входом в минибассейн, чтобы удалить остатки косметики или лосьонов. - Обратитесь к разделам: 1 стр.22 2 стр.26
Скользкие стены и дно, водоросли, зеленоватый цвет	- Показатели параметров воды (жесткость, pH, щелочность) не уравновешены между собой. - Неправильная или редкая обработка воды.	- Обратитесь к разделам: 1 стр.22 2 стр.26
Неприятный запах или плесень	- Показатели параметров воды (жесткость, pH, щелочность) не уравновешены между собой. - Неправильная или редкая обработка воды. - Вода меняется слишком редко. - Полотно покрытия недостаточно чистое.	- Обратитесь к разделам: 1 стр.22 2 стр.26 - О чистке полотна покрытия см. стр.34.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нестабильный показатель pH	Нестабильный pH может быть вследствие плохого баланса общей щелочности.	Обратитесь к разделам:  стр.22
Раздражение глаз, слизистых и кожи	- Показатели параметров воды (жесткость, pH, щелочность) не уравновешены между собой. - Вода, обработанная слишком агрессивными или слишком концентрированными дезинфицирующими средствами.	Обратитесь к разделам:  стр.22  стр.26
Помпы гидромассажа запускаются сами по себе, без включения	В минибассейне предусмотрена автоматическая функция смешивания : поочередно активируются разные помпы гидромассажа и бловер для смешивания воды в ванне: таким образом достигается более эффективная фильтрация.	

Были приложены максимальные усилия, чтобы гарантировать точность данного руководства.

Производитель оставляет за собой право в любой момент без предупреждения вводить изменения к лучшему оборудованию или документации.

Могут быть незначительные различия между данным руководством и полученным оборудованием: просим прощения за возможные неудобства, связанные с этим.

Запрещено полное или частичное воспроизведение данного руководства без согласия производителя. Представленные измерения ориентировочны и не обязательны.

Язык оригинальной редакции - итальянский: производитель не несет ответственности за возможные ошибки при переводе.

treesse

www.gruppotreesse.it

GRUPPO TRE S.p.a.

01036 Nepi (VT) - Italia

S.S. Cassia km. 36,400

zona ind. Settevene

tel. (+39) 0761 527242

fax (+39) 0761 527223

info@gruppotres.it